中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
各部電話：編輯部、採訪部、營業部、廣告部、社長室、總編輯、經理室、中區辦事處
今日出紙三大張每份壹毫
新聞紙第一五三六二號
（外埠版每份一毫）
工商日報
中華民國五十九年十一月二十八日
星期六
農曆庚戌年十月三十日
第一張

保祿六世抵菲幾遭不測
神秘刺客持利刃在機場撲擊教皇
馬可斯總統空手入白刃救教皇出險

【馬尼剌廿七日路透社電】一名著神父袍的男子，今日持刀撲向教皇保祿六世，但僅傷一名南韓主教。機場保安隊長達爾西巴那明說男子為卅五歲的玻里維亞畫家曼杜沙，並謂相信他有精神病。目擊者稱，他設法以拳擊教皇，但站在附近的主教們，教皇來途顧及，南韓的金主教則受微傷。維拉斯科主教稱，我見他的白袍上有血漬。金主教首先纏着該男子，然後保安隊已趕至。

當教皇自座機的扶梯走下至歡迎的人羣中時，即遭受襲擊。教皇在機上出現時，高舉雙手表示祝福，他着紅色披肩，紅色便帽。歡迎的僑民企圖衝過警方封鎖向他接近時，曾引起小鬨動。

【馬尼剌廿七日法新社電】菲律賓總統馬可斯今天在機場試圖行刺教皇的時候，一拳打在刺客的武器上。菲律賓代外長蔣爾特斯說：總統的一拳，擊中刺客的武器，刺刀飛出。一名與教皇同行之通訊員說：他看到警察將刺客拖走。刺客腿部受重傷，警察把他拖走時，他已昏迷不醒人事。據說：刺客到菲律賓已六個月，在教皇抵達前，在機場的月台附近等候了三小時。較後時，抵步儀式完畢後，教宗對此事件沒有動感情，步上汽車，展開訪問。

【馬尼剌廿七日美聯社電】教皇保祿六世的抵步引起一宗迅速的打鬥事件，當時一名穿着神父衣裳的男子由人羣中衝出，但被保安人員所制止。他被押離現場，頭部流血。一位警方官員說，他到過這名男子衝前至離教宗數呎的地方。警方說，他們不知道這名男子的企圖。

刺客並無宗教信仰 五日前已草擬計劃
教皇在百忙中祝福我國運興隆

【馬尼剌廿七日合衆國際社電】當教皇保祿六世在其到亞洲和太平洋區的最長旅程上於今日抵達此間時，全菲律賓的教徒顯得歡樂的歡迎他。

教皇的黃白兩色DC八型專機於香港時間上午九時廿五分，在陽光普照中降落於馬尼剌國際機場。

教皇戴紅色帽和白色頸巾。他於抵達之七分鐘後下機。機場羣衆向前湧上前，但為軍警人員所阻止。

由於嚴格保安條例規定，機場羣衆約五千人。相信祇有高級教會神職人員和政府官員與外交人員可以在機場迎接。

【馬尼剌廿七日法新社電】保祿六世的卅五歲波里維亞人，今日在此間告一宗記者謂：他並非有意殺一教皇，他只希望藉此一揭露「信仰的虛偽和……」。

【馬尼剌廿七日法新社電】遇刺事發的同時，警方情報局人員。官方人士報導，菲國總統的軍事護衛隊業已加強教皇在馬尼剌街道遊行的防護措施。

教皇抵馬尼剌時遇刺無恙：

上圖：男子曼杜沙（圖中）於本月廿七日在馬尼剌企圖行刺到訪的教皇保祿六世時，與保安警衛人員糾纏。教皇並沒有受傷，曼杜沙已被拘押。下圖：當一名玻利維亞畫家曼杜沙（右）於十一月廿七日手持小刀，企圖接近教皇時，教皇的私人秘書馬西主教（中）將他推開。教皇保祿六世和菲律賓總統馬可斯都在圖的左邊。（合衆國際社無線電傳真）

韓流產嬰孩腎臟凍藏運美作實驗
漢城一醫院受非議

【漢城廿七日合衆國際社電】今日消息傳出，一個當地大學醫院業已獲得政府批准，把流產嬰兒的腎臟和其他內部器官輸往美國之際，南韓民衆因而譁然。漢城國家大學醫學院解剖學教授李崇卜（譯音）承認，該學院自今年九月開始，每月輸出八、九十具腎臟支氣管和其他內臟往瑪利蘭州的諾克維爾的流動實驗室。

他說，這些器官是由漢城各醫院從流產的嬰孩體內取出，加以凍藏，於七十二小時內運往美國。他說，他知道這些器官是用以培養細菌。

教皇保祿六世今晚接見一個中華民國代表團，並希望他們的國家在「全能聖父的庇佑下，獲得繁榮」。

【馬尼剌廿七日路透社電】教皇保祿六世今晚接見一個中華民國代表團，並希望他們的國家在「全能聖父的庇佑下，獲得繁榮」。該代表團的會見，並未列入教皇的節目表內，但教皇在會見各國駐馬尼剌外交首席代表後，撥出時間，接見中華民國代表團。

該代表中華民國一百個天主教和非基督教團體的九人代表團，是由一九四七年至一九四九年任中華民國駐教廷大使的吳經熊博士率領。吳氏說：「教皇下的旅程是聖父愛及全球的象徵。我們希望教皇於未來能光臨我國。」

【馬尼剌廿七日合衆國際社電】菲律賓政府今日就教皇保祿六世抵達馬尼剌遇刺一事，向梵蒂岡正式道歉。非國代理外長蔣爾特斯向教廷大使羅科遞交一份正式照會，照會中說：「我國政府對教皇保祿六世於今晨獲得菲律賓民衆的熱烈歡迎，甚感欣慰；但我代表我國政府，對在機場歡迎儀式中所發生的唯一不幸和令人遺憾的事件，表示衷心的歉意。我保證菲律賓民衆對教皇的安全無恙而感到快慰。」

【梵蒂岡廿七日路透社電】

南韓總理丁一權指出
北韓抽調大批機艦三萬特工隨時南侵

【漢城廿七日中央社電】韓國總理丁一權透露，北韓約有三萬名受過訓練的人員準備滲透到南方，同時據報導北韓已準備五十多架運輸機、四十多艘炮艇，及廿多架直升機供滲透之用。

丁一權總理昨天在國會預算委員會問答期間被請求說明共黨的滲透能力時，作此表示。在這項會議中，這位總理同時證實由于朝鮮半島的特殊地理原因，北韓共黨能在最短時間內滲透上千名武裝間諜進入南韓，并且能維持這種自空中或海上的滲透達廿四小時之久。這位總理并說，到目前為止，駐韓美軍已減少一萬二千名。

對聯大投票結果我外交部正檢討
明年採何措施拒透露

【台北廿七日中央社電】外交部發言人魏煜孫今天上午透露說，外交部正在「檢討和分析」最近聯合國對所謂中國代表權問題的投票結果。

魏煜孫是在行政院新聞局記者會中，答覆記者詢問中華民國政府預備採取那些有效措施，以繼續確保在聯合國的合法地位時，作這項透露。

他沒有說明中華民國政府將採取那些有效措施，只說：「我們正在檢討和分析最近在聯合國發生的事情中。」

不過，魏煜孫強調說，中華民國政府希望大多數聯合國會員國都能瞭解，所謂中國代表權問題，不僅是一個關係中國在聯合國合法地位的一個問題，而且也是決定聯合國本身前途的一個問題。

他引述外交部長魏道明于本月廿日聯大投票後在紐約發表的談話說：「我們確信，如果不恪遵聯合國憲章所據以為基礎的法律與正義的原則，世界將不會有持久的和平。」

通用汽車公司白領僱員亦獲加薪

【底特律廿七日合衆國際社電】使三十九萬四千餘按時計酬工人獲得加薪的六十七天「通用汽車公司」罷工，亦意味按月受薪僱員的加薪。

「通用汽車公司」的白領僱員，並非「聯合汽車工會」會員，但傳統上，在「聯合汽車工會」工人獲得加薪合約後，他們也會獲得較高薪酬。白領僱員於星期二日在罷工按時計酬工人獲得自九月十八日以來的首張新酬支票時，獲得加薪。

「福特汽車公司」方面，討論一張新合約的談判，在於感恩節之後，於今日繼續舉行。「聯合汽車工會」主席伍德科克和該工會「福特」汽車部門主任賓諾，都在「福特」公司總行，「佳士拿公司」方面的談判，將休會至星期一。

美國反戰極端組織陰謀綁架高級官員要脅停炸中南半島
幸聯邦調查局及時偵破

【華盛頓廿七日合衆國際社電】聯邦調查局局長胡佛今日謂：他的調查局已破獲一項由極端的反戰分子策劃的陰謀，「準備綁架一位高級政府官員」，作為人質，要求美方停止轟炸東南亞區，作為交換條件。胡佛在一個參議院預算小組委員會作供時謂：「一位白宮官員的名字，已被提及為可能的被綁者。」胡佛說：該宗綁架陰謀是由一個名為「東岸救生會」組織所策劃，該組織並計劃炸毀檢逆華盛頓市的地下水道和蒸氣管，來破壞聯邦政府的行動。

三島由紀夫黨羽將受審
右翼分子蠢蠢欲動東京警方加強戒備

【東京廿七日美聯社電】三名曾參與三島由紀夫不成功政變的生還者，於星期五日已交與主控官員等待審訊。

他們三人是：小賀正義（廿二歲）、小川正洋（廿二歲）和古賀浩靖（廿三歲），全部被控損害身體，侵入他人宅所，暴力，非法收藏軍火和劍，以及非法阻禁他人的罪名。

主控官在適當的情形下，可以改控他們的罪名。

「產經新聞」於星期五日報導：民意測驗中，每一千個日本人有七百九十七人不贊成三島由紀夫在星期三日的行動，七十二人則認為計畫是愚笨和無用的。不過，有一百一十二人則認為三島此舉，是為日本的前途和表現武士道精神而作的，是一次從的舉動。

日本首相佐藤於星期四日告國會謂：日本的社會是「良好和健康的」，他並指出：沒有暴力擴張的擴張的危險。

【東京廿七日時事社電】自三島事件發生後，即加強警惕右翼團體動向的東京警視廳公安部，今日要求地方右翼

佐藤強調軍國主義不會復活

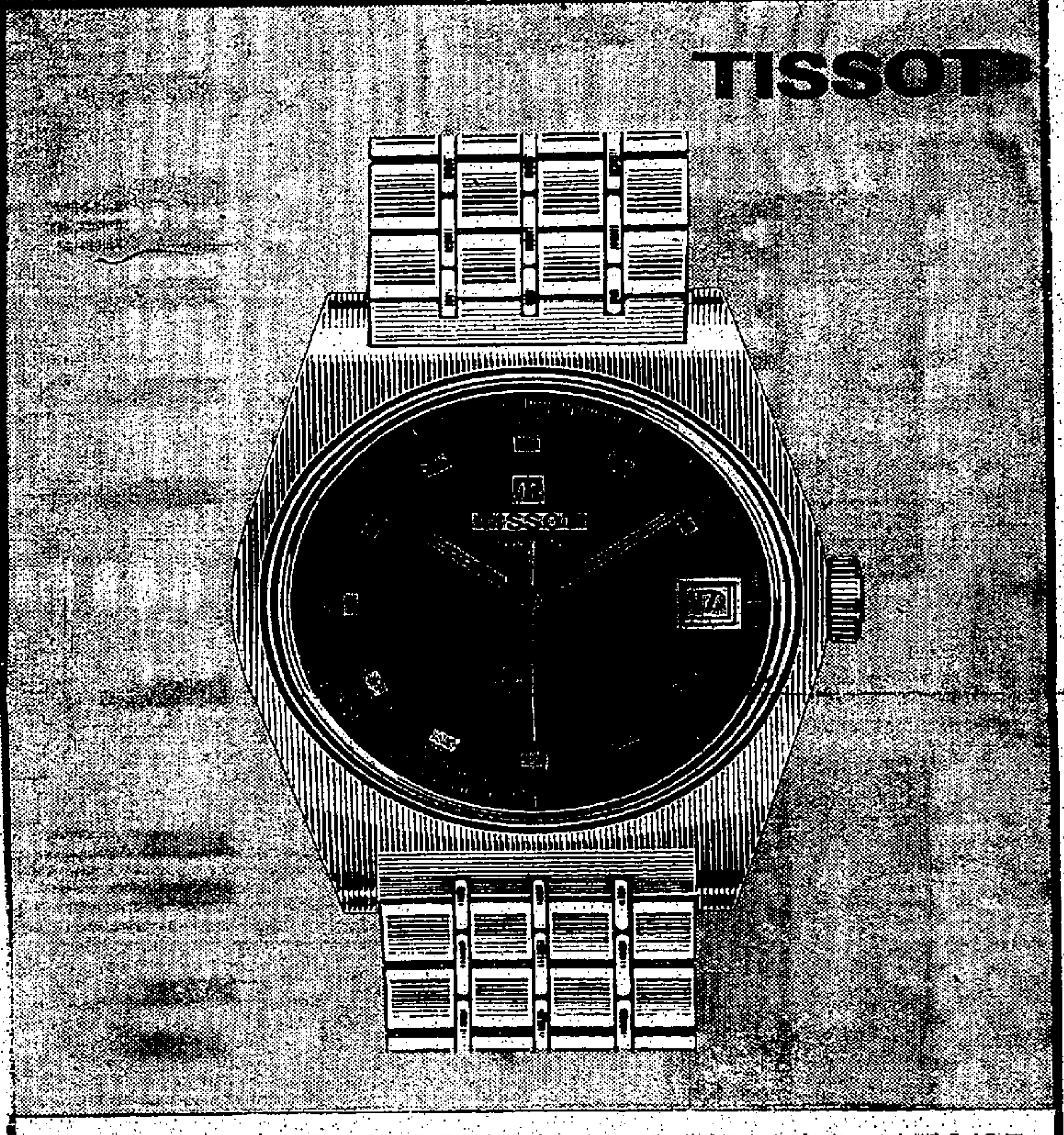
【東京二十七日時事社電】日本政府防衛廳長官中曾根康弘今日在內閣會議上，表示對於國民入隊體驗自衛隊生活將加以改善。中曾根說：「三島事件對自衛隊並無多大的影響，自衛隊員的思想極為健全，因而目前不必掛慮。當三島由紀夫演說時，自衛隊曾以激動的語氣喊罵，表示了自衛隊員有良知良識的情形。」

【台北廿七日合衆國際社電】台北報紙今日評論謂：日本作家三島由紀夫剖腹自殺一事，是一個警告訊號，意謂日本可能會回復軍國主義。英文「中國日報」在社論中謂：三島由紀夫自殺之舉，並非「狂妄的行為」。該段社論：三島以為他對自己的同胞認識很深，但是「我們在將來才可以看到他的想法是否是正確的，或日本在過去廿五年賴以生存並將準備踏上回復軍國主義的路上」。

【東京廿七日合衆國際社電】一位社會黨領袖今日謂：作家三島由紀夫剖腹自殺之舉，表示日本國內軍國主義和國家主義思想的復甦。日本社會黨國際部部長石橋告外國記者謂：「軍國主義的復興正在日本積極展開，在日本國內，我們正面臨一種國家主義復興的思想。」他告外國記者謂：「在這個國家裏，有很多軍國主義的例証，首先是軍費的急激增加。」

傳衣索匹亞同意承認毛共

【阿迪斯阿貝巴廿六日美聯社電】衣索匹亞可能承認中共一事，是一個三人中共代表團在此間討論的主題。這代表團秘密訪問此間之四日後，於星期四起程赴喀土穆。一份布告代表團離開的官方聲明說：中共人員已和高級官員會談，其中包括國王塞拉西及外交部長等人在內。據消息靈通人士說，中共代表團由其駐蘇丹大使率領。衣索匹亞承認北平問題受到詳細討論。



40600款式：天梭PR516型電子腕錶，日曆及星期顯示，防水鋼殼，港幣340元

天梭表乃是在瑞士最暢銷的兩大名表之一

天梭PR 516型電子表 雄壯軒昂

天梭PR516型自面世以來，由於設計完善，構造堅固，款式新穎，超凡脫俗，瞬即轟動寰宇，贏得無比崇高之國際榮譽。天梭PR516型之卓越性能十足適合各年齡用者對於計時之需要，茲為發揚其優異質素以適應更廣大人仕之需求，新增具有雙重避震保障及裝配日曆之電子款式堅如表甲，防水週密，集PR516型之一切優點於一爐，加上無比精密之電子機件，錦上添花，有表如此，足償所願矣。請蒞臨港九各天梭特約零售商參觀選購，定有滿意收穫。每一天梭表均附有全球性服務保証書。

天梭表

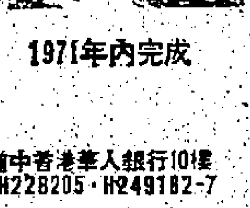
香港怡和大廈八四六號室 安天時洋行

姓名 地址

KSVP

瑞士天梭表與時俱進

半山區 旭和道
雅翠園
九九九年期
每層兩單位、每單位千三尺
售價由$157,000至$176,000
套裝車位、足供主客泊車
• 廳房名貴鋁窗、入牆衣柜
• 暗線電燈、美國士丹達裙邊浴缸
• 煤氣喉、電話、電視路線俱備
• 全用風力牆、絕無柱位



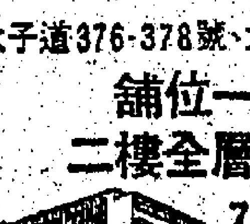
1971年內完成
新鴻基 德輔道中香港華人銀行10樓 電話：H228205・H249182-7
地盤設有辦事處、歡迎洽購

立案
香港第一商科外文學校
即招：商科、各國語言、英文打字、電腦、廣告畫、早午晚班新生
校址：香港灣仔軒尼詩道二七四－二八八號三樓全座（莊士頓道口夏巴車房對面）
電話：七四〇六八六・七四七四四七九
本校課程俱按英國標準，並備考倫敦商會、英國必文學院、國際會計師學會証書試

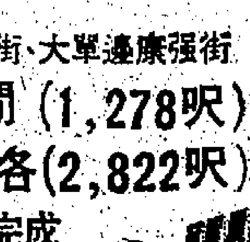
輪轉印報機急售
茲有輪轉印報機兩部每部出紙八頁可印兩色連同一切附件廉價急售如欲採購請即函本報四九〇號信箱洽商

旺舖及商業樓廉售
最適合酒家、茶樓、餐廳、百貨公司等用

太子道376-378號、大單邊獅子石道
舖位一間(507呎)
二樓全層(2,576呎)
71年3月完成



新蒲崗崇齡街、大單邊康强街
舖位一間 (1,278呎)
二、三樓各(2,822呎)
71年1月完成



新鴻基 德輔道中香港華人銀行大廈10樓
電話：H228205・H249182

元朗大馬路 珍珠樓 位於往上水必經之處
住宅三萬餘元起 舖位六萬餘元起

樓高六層，洋樓格式
戶戶單邊，充實堅實
年底入伙，欲購從速
洽購處：本地查詢（按揭代辦） 周生生金行地產科K666281

刊本報廣告 請電：七三零七零八洽

越共游擊隊在柬境 襲南越軍指揮所

暹粒機場在共軍砲轟下陷癱瘓

【西貢廿七日路透社電】一位軍事發言人說，越共游擊隊曾攻擊南越軍一個在柬埔寨的指揮所，有十名南越兵殉職，二十人受傷。自從在五個月前美軍和南越軍停止進入柬國剿共以來，這次是南越軍隊在柬埔寨一次最大的戰事。該發言人又說，在這次於星期三黎明前的攻擊中，有四十八名共黨游擊隊員喪生。最初的報導則說，於昨日的攻擊中，有十名游擊隊員喪生，而南越軍則無傷亡。

【西貢廿七日合衆國際社電】此間美軍司令部今日說，本月來第二次在南越的戰事中的四十八小時內，未有美軍被擊斃。南越政府軍報導，在連串的接戰中，擊斃共軍一百多人。美軍發言人說，迄至星期四日午夜爲止的四十八小時內，並無美軍陣亡的紀錄，此後十二小時內，亦未有戰事發生的報導。金邊一位軍方發言人於星期五日報導，在甘旦隆山區共黨滲透路線上的仕蘭鎮，曾遭受共軍一次「猛烈」的迫擊砲轟襲。該柬埔寨最高司令部發言人並沒有說明星期四日的猛轟事件中的傷亡數字。他說，共軍繼續在金邊西南第四號公路和金邊以北第七號公路各區，向柬軍展開猛烈的進襲。據外交方面人士說，曼谷政府對共軍向與泰接壤地區迅速的柬埔寨各省發動猛烈進攻的可能性，「極爲關切」。

【金邊廿七日法新社電】柬埔寨最高司令部今日在此間宣稱，越共和北越部隊對於受猛烈火力的柬埔寨政府北部前線據點，施行連續的猛烈迫擊砲轟襲，同時又遣派一團新的生力軍加強向該處政府軍的進迫，已使暹粒的飛機場陷於癱瘓。該機場的被困已與暹粒市完全隔絕，目前祇有仰賴空投的補給。

【西貢廿七日合衆國際社電】河內電台指摘美國在北越上空的空襲和偵察行動，今年已激增。在西貢收聽到河內電台於星期一日以越南語播出的廣播說，美國飛機於一九七零年的開頭十個月內，在北越上空所進行的偵察飛行，較去年全年多出三千二百一十架次。該電台又聲稱自一九六八年十一月一日停炸以來，在北越上空已有一百二十七架美機被擊落。南越美軍司令部則指出，自一九六四年八月五日至上星期六日爲止，已有三千三百七十架美機，在北越上空被擊落。河內電台又說，自一九六八年十一月一日停炸以來，在北越上空有十三架飛機被擊落。…

寮北共軍繼續進攻 政府軍七據點失守

【永珍廿七日美聯社電】消息靈通人士於星期五報導，共軍在寮國北部繼續其旱季攻勢時，有七個政府游擊隊的前哨站，被北越部隊攻陷。據報，北越部隊，以猛烈炮攻擊在死杠平原西南的邊南周圍，由支約將軍領導下的苗人游擊隊，在寮國的南部，有四個政府游擊隊基地，星期二失守。在寮國的南部，有四個據點，於星期四在二處基地失陷。北越部隊現仍駐守該地區之第廿六號小山，俯瞰阿賽城市。在上週末失守的兩個據點，現在已被放棄。

叙利亞已加入 埃利蘇丹聯盟

巴游强調避免與黎衝突

【開羅廿七日合衆國際社電】蘇丹新聞部長今日在喀士木說：敘利亞已正式加入埃及、利比亞和蘇丹的聯盟。開羅收聽到喀士木播出的這項消息，是在沙德和阿沙德舉行會議後，由敘利亞總理阿沙德將軍於星期四日正式採取的。

【開羅廿七日美聯社電】一項官方公報說：敘利亞總理阿沙德將軍和埃及總統沙達特於星期四晚達成一項聯合軍事行動的協議。

我外部發言人提警告 毛共笑裏藏刀 擴張野心不息

我對琉球地位問題立場不變

買家觀望不前 倫敦糖價下跌

中泰經合會議閉幕 兩國强調加强合作

下屆會議定明年秋在曼谷舉行

【台北二十七日中央社電】中華民國和泰國今後將加強科學與技術的合作，擴大農業合作範圍，在互利互惠原則下，達成兩國家建設的共同理想。

中泰經濟合作部長級會議，今天上午在台北舉行閉幕式。雙方代表團長孫運璿和乃披共同主持閉幕式。下屆中泰經濟合作會議，定明年秋冬季在泰國曼谷舉行。

【台北二十七日中央社電】出席中泰經濟合作部長級會議的中國代表團長孫運璿和泰國代表團長乃披，今天上午會議閉幕後，發表了共同聲明，揭示進一步擴大兩國的經濟合作和貿易關係。共同聲明要點如下：…

台灣省各地昨發生地震

日謀與蘇締和約 以解決領土問題

佐藤坦稱擬與中共接觸

紅會在東巴救災 繼續至明年四月

教皇昨向災民慰問

俄共理論家提建議 農場國營生產率低 應讓私人發展農業

美製新飛機 供我國使用

社論 中共外交的新陰謀

——全力打擊美國，陷我於孤立

西班牙一幅名畫 售二百餘萬英鎊

法博物館失名畫十九幅

尼克遜大事整頓經濟 擬管制工資與物價

本報駐美特派員

幾內亞獲阿武器 謂可對抗葡潛艇

指葡國在幾設傀儡政府

歐洲共同市場 外貿主任訪華

埃無須先撤飛彈 提出和平新建議

以國防部長達揚

法總理訪問波蘭 商改善柏林局勢

準備開泛歐洲安全會議

老招牌，新作風！

工商晚報

當日新聞落齊

△如果你是位老讀者，你會一向把工商晚報看作忠誠伴侶。

△如果你是位新讀者，你很快就把工商晚報當爲稱心知己。

事業成功者必閱 工商晚報

事業未成功者更需閱 工商晚報

娜泰莉新作「怪手」之驚險鏡頭。

傳邵氏父子兄弟公司合作
邵維鉠將會擔任總經理職

電影圈事，本來便是千變萬化的，故此不管消息如何流傳，一切真假，到頭來，還是要事實作證明，我們報導消息者，也是有聞必錄。

前些時，一度盛傳，邵氏父子公司，將會重組影片公司，恢復拍戲，消息說，邵維鉠將起大旗，準備在港台兩地，招兵買馬。

但這消息沒多久，便沉寂下來，也沒有下文，於是，有人說是空穴來風，不管如何？柒楓個人認為，空穴來風，未必無因，如果不是有這件事，絕對不會給傳得那般的。

可能有這個計劃，後來經研究之下，認為還是須清楚才進行，稍為關心者都知道，邵氏父子公司，在香港擁有一條國語片院線，此院線這幾年，都是以上映台灣出品的影片為主的，尤其「中影」，所知是和邵氏父子簽了三年的香港映權。

這映權尚未滿期，但前兩天，又有消息傳出，「中影」，將會和邵氏兄弟公司合作，不管是拍片方面，抑或是影片方面的發行。

消息雖然沒有明確指出，由甚麼時候開始，但值得留意的是，「中影」與邵氏父子之間又如何？

另一方面有消息傳出，邵氏父子明年可能和邵氏兄弟公司合作。邵氏父子是邵邨人、邵維鉠等。邵氏兄弟公司，是以邵逸夫、邵仁枚為主，而邵邨人、邵仁枚、邵逸夫本是親兄弟，初期的邵氏影片公司，是邵邨人所主持，後來邵邨人退出，專心搞戲院，不再拍電影。

這幾多年，業務各自為政，現在傳來消息著說，明年邵氏父子的院線，與此同時，邵氏所屬幾間戲院，將會加盟邵氏兄弟公司的院綫，與此同時，邵維鉠可能進邵氏兄弟公司，擔任總經理一職。

據傳來消息著說：邵氏兄弟父子的合作，是由邵仁枚從中斡旋，彼此間諒解，於是，在未找到真正理想人選之前，邵維鉠將協助邵逸夫。以邵維鉠的經驗，當然可以勝任，但事情如何發展？又是那句話，非要留待事實證明不可。

對於麗都、麗聲戲院，本來與國賓等六七間戲院聯綫的，所知，明年上半年，前些時還傳出，不會變動，假如有轉變的話，會牽一髮而動全身，這條國語片院綫，便有影響，加上明年台灣影片，產量大減，看情形，是又有新的發展也。

娜泰莉新作「怪手」
劇情曲折夾香艷

能夠從美艷的羅美甘妮黛的身邊將風流倜儻的熊倫狄搶奪過來，而且在劇中的戒指互相洗上，在女性來說，應該不是一件輕易的事，但是結局娜泰莉却有如此魄力，她在短暫的時間內，把與羅賓查妃尼居多年的熊倫狄搶奪過來，而且成婚。

當然娜泰莉是位嬌情的嬌娃，她現時雖已被熊倫狄拋棄，但仍以狄氏為她的姓氏。

娜泰莉在本港影迷的眼中，最是較為陌生的，她祗曾在一部片中與本港觀眾見過面，但她的第一部片「怪手」，將會在本港上映，此片是一部偵探性極強，而她的影片。娜泰莉在此片中有極佳的表現，她飾演一個遇人不淑的女子，嫁給一名精神有問題的富家子弟，由於彼此興趣的不同，經常鬧得不歡，於是與其丈夫的好友一名歌手有來往，其夫妒忌大增，即謀以殺死他們。但結果被娜泰莉在迷惘中殺死。

影片故事，由此而起，跟着是接連的緊張場面，及娜泰莉與歌手纏綿的鏡頭及被迫姦的鏡頭。

娜泰莉在本片的演出，無疑問是突出的，除了演技之外，她為了劇情，乃有不少極暴露的鏡頭，甚至是全裸，但假如這是一般低級以裸體吸引觀眾的電影，將會是估計錯誤，其實此片是一部極合理而且緊張的偵探類影片。

密鑼緊鼓

一粒珍珠一滴淚

原擬以「姊蘇」下月將再度來港演唱，而票價將增至三十元。

一粒珍珠一滴淚，怒氣味淚，自然就會於明珠萬斛了。

不希望于倩演悲劇

國感明星于倩，在新戲「渦南河之戀」中，飾演一個由少女到中年婦人的悲劇人物。

在影迷心目中，將是不會希望于倩去演悲劇的。

女星的心理準備

凡拍女星由於近年拍裸戲，女星在偷影拍片，既要準備演出裸體或模擬性交動作，否則祗好不接受拍片。

何況偷拍？作為一個現在女星，其實早已作好心理準備了。

幕前閒話

捉妖降魔之味之作

・風・

＊有一部份觀眾是特別喜歡看恐怖片的，他們看那類影片，祗要有些驚駭和荒誕成份就會滿足。至於一般的觀眾，就得有較特殊的表現才能夠吸引他們。

「捉妖降魔」這部影片，說是有信，荒誕不足。筆者相信，就算對恐怖片偏愛的觀眾也不會有多大好感。

故事是交代面拙劣的，如果能合情合理還好，偏偏它又是那麼離譜，而且橫生枝節，支離破碎，使人看到一頭霧水。它描寫一種邪教在小鎮上盛行，吸引一些青年男女，但這種邪教帶有巫術，令人不由自主，甚至作性命犧牲。最後，大法官尋求得破除巫術秘方，率衆民搗賁龍，將那不人不獸的怪物除去。以這樣簡單的故事，綜錯了太多的人物，不使人看到「隊査査」才怪！

飾演出的女星無從看丹，很是貌美，也帶着幾分邪氣，扮演個邪巫術的妖女，造型很好，但演來未見出色，反而演女巫助手的美芝杜麗絲，還能表現出一些內心表情。男主角柏德熙萊要扮演大法官，平平而已。

說到香艷肉感那一方面，也是不溫不火。片中雖然有兩小段膠片，是女角全裸出現的，但這類鏡頭對今日的觀眾正是見怪不怪了。所以說「本片不宜兒童觀看」，應該不是指那些大膽的鏡頭，而是指劇情的怪誕和無稽。

幕前閒話	
＊	不必看
＊＊	可以看
＊＊＊	還好看
＊＊＊＊	很好看
＊＊＊＊＊	極好看

不可不知

「奪命桃花」中的三名主角，左起：安娜嘉蓮娜，尼高威廉臣和尊哥羅杜洛，他們三人就是愛的三鐵角。

今日電影提要

利舞台	世界盃爭奪戰	(西)	＊＊＊
東城	怪手	(西)	(未評)
皇后	龍虎金剛	(西)	＊＊＊
新華	虎穴三雄	(西)	(未評)
麗聲	奪命桃花	(西)	(未評)
凱聲	鐵血將軍巴頓	(西)	＊＊
樂聲	龍殺甘酒迪	(西)	(未評)
京都	捉妖降魔	(西)	＊
總統	金枝玉葉	(西)	(重映)
紐約	天師捉妖魔集	(西)	＊
娛樂	龍虎門	(國)	(未評)
新都	妳我她	(國)	(未評)
麗都	[illegible]	(國)	(未評)

「觀音客棧」開鏡
陳曼玲分飾兩角

「觀音客棧」已即開始進行拍攝，側聞這部由新進導演林年同、馮超倫聯合執導的武俠片，演員名單包括陳曼玲、喬莊、朱牧、威費飛、張冰、劉江、陳非儂、馬劍棠等。

這部片有兩個特點：第一、陳曼玲將分飾兩個年齡懸殊的角色；第二、國泰公司特別擢升兩位年輕的副導演來聯合執導本片。

陳曼玲從影以來，在同一片中分飾兩個角色，這還是第一次，給她演觀音客棧的女掌櫃，以及她的失散女兒。

在給該本片的時候，國泰公司曾在各大報章上刊登啟事，聘請新人來擔任第二女主角，啟事刊出後，有數以百計的應徵者到國泰公司面洽，但俱因氣質外型不符理想而落選。國泰製片當局有見及此，遂給陳曼玲同意，一身兼飾兩角，陳曼玲也願意作此嘗試，以考驗自己的演技。

馮超倫和林年同兩位在國泰公司擔任了數年副導演，分別替張曾澤、林福地、朱牧策劃工作，才華出衆，受國泰公司賞識，特起用他兩聯合執導本片。

陳曼玲在「觀音客棧」的造型

你我她姍姍來遲
張清清面臨考驗

為邵氏同業，把映期延後至今的大安影業公司出品七彩歌唱愛情巨片「妳我她」，一直受到熱情影迷關注及期待，務求一睹而後快。

如今映期確定了，本月廿六日起，在新都、百樂、國民、娛樂、新舞台、英京、英華、金星、當引為一大喜訊！

「妳我她」的演員陣容甚強，計有：楊群、張清清、李璇、金石、喬奇、張冰玉、魏蘇、張玉玲、王宇、李虹、韓甦、張滐、胡青鳴、操紋等，大牌與硬裏子，一爐共冶，恍惚是演技大競賽似的，影迷有福了！

當年導演羅臻主處理此片，極多神采之筆！氣氛營造，鏡頭畫面構圖，俱十分出色。

近來張清清的古裝武俠片接連在港上映，造起高潮，一般公認張清清武俠勝人一籌，但時裝片是否她之所長，頗有疑問，如今「妳我她」一推出，是為影迷觀衆提供最佳答案。

張清清和李璇的對手戲，令你拍案叫絕。

女星私記

看捉妖降魔

・白佩・

是日也——

近來難得有空，今天因換佈景不用拍戲，便爭取時間，跑去看一場電影。化了四元多，買了一張票，去看那套歐洲出品的「捉妖降魔」。

過去曾看過一套「天師捉妖」，此片很多地方，是值得欣賞，進戲院之前，以為此片也是差不多，怎知，和「天」片相差很遠，是一套使人看到火光的劣片。

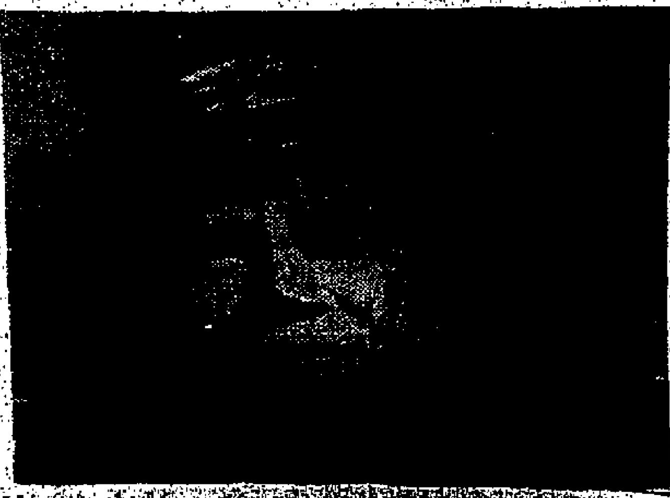
很明顯地看到，題材的素材不足，劇本內容更空洞，導演是不肯動腦筋的人，使到整套戲，不但沒有半點恐怖氣氛，甚至受騙地方不少。

片的開端，那個男角之一，掘出人的骨，以為有恐怖出現了，接着骷體都不見了，另一個人在玩蛇，與上文不接。最受騙的是，那個私奔的少女，給鬼魔迷惑之後，翌日給官兵捉去，劇情的對白交代，這個少女途中失踪，但直到完場，此少女何去何從？沒有交代。

更有，那妖魔如果攞十字架，為甚麼在墳場上，那位神甫給作害，而另一位少女，也給魔鬼作害，加上一塊鬼皮？觀衆看至半場，已經有不少鬧散，本來我想離座的，但既來之，也希望看到終場，以為下半部戲會好一點，怎知浪費時間，早知如此，在家裡睡覺好得多了。

田英珠大膽暴露
九命怪貓恐怖香艷

韓國首席導演申相玉，他在韓國從影許多的美女中，挑選出了一位絕世的美人。她就是田英珠，也是「九命怪貓」的女主角。她美麗的胴體，受到許多攝影家的賞識，而且也是怕友為她攝影的對象。她自給申相玉發掘後，曾經主演過十多部影片，但這部「九命怪貓」卻是最成功的。她在這部影片中，有最大膽的暴露，使你除了欣賞恐怖的場面外，還有她美麗的胴體可看，使你真是一飽眼福。而該片是韓國申氏公司出品，由申相玉擔任導演，並由萬邦影業公司發行，此片是描述燕山王荒淫無道，而且故事穿插着一頭貓兒，蓄養人性，弄出滿城風雨，且貓兒的法力無邊，宮庭內的鬼影憧憧，到處出現，人心惶惶，氣氛很恐怖。申相玉把握了這一點，把特有的氣氛，處理得相當多份量。「九命怪貓」是以國語版推出，將於下月初旬在新都、樂都、百樂、新舞台、國民、英華、英京等院獻映。



「九命怪貓」中的田英珠的丈夫，被燕山王活活殺死，首級呈現可怖。

新華・豪華
滿今天五場
東映出品 警匪槍戰巨片
千葉真一 主演
虎穴三雄
七彩闊銀幕 不宜兒童
兩院今晚午夜場優先映桃色假期

金陵・金國・寶聲
只映今天
佐治希爾頓新傑作
三虎將 橫掃千軍
今天四場
分分秒秒換嬌娃
最後四場
阿倫狄龍
劫寶奇謀

總統・快樂
今明天後天 五場獻映
柯德莉夏萍 格力哥利柏 主演
Roman Holiday
今晚午夜場 大學生初試雲雨情

皇都
今天演兩場
藝霞歌舞團
港九首輪影院聯合廣告

東方・凱聲
第廿四天
佐治史葛 卡路馬登 主演
鐵血將軍巴頓
優待學生樓上一律三元五角請早訂座！

京都・大華・金冠
絕早狂滿今天請早
蓮達希丹
捉妖降魔
SATAN'S SKIN
刀斬肉手恐怖祭魔儀式養眼

樂聲・新聲
今天四場
龍殺甘迺迪
康業公司發行

東城・樂宮・聯邦
今天盛大獻映
娜泰莉 主演
怪手
最後今天
死亡幽會

皇后・文華・國華
第17天映・兩院今明五場
龍虎金剛
EL CONDOR
創三項新紀錄：
1.西片一天收入最高！
2.西片一週收入最多！
3.最多西片戲院聯映！
國華今天獻映五場
龍城殲霸戰

麗聲・京華・皇宮
今天五場 盛大獻映
安娜嘉蓮娜 尼高威廉臣 主演
奪命桃花
LAUGHTER IN THE DARK
今晚午夜場

利舞臺・海運
五場 六場
世界盃爭奪戰
THE WORLD AT THEIR FEET
MEXICO 70
避免過份擠擁，預售三天座券！

紐約・大世界・麗宮
今天五場
天師捉妖續集
House of Dark Shadows
三院一天收入六萬四千餘元，創新紀錄！

司法當局將採用 緩刑制度

刑期在兩年以下者 法庭可令暫不執行

【本報訊】一九七一年刑事程序（修訂）法案，建議本港採用緩刑制度，初步為期三年。該法案第一〇九段規定法庭判處不超過兩年的監禁刑期時，可下令暫不執行該項刑罰，但感化令則不能獲判處緩刑。

憲報昨日公佈上項修訂法案的詳細內容，同時該法案將在下月二日在立法局提出。

司法當局發言人稱：「按察司認為，凡可避免要求人入獄而足以阻止他再犯罪而入獄的方法，是值得試行採用的。」

該法案的比較重要規定，包括關於緩刑；拘捕罪犯或防止犯罪時使用合理武力；罪行的協助者；教唆者及從犯；保釋條件；罪案審訊；判定犯罪意圖的規定。

法案第十一段載有七段新條文，使本港採用緩刑制度，初步為期三年。

法案第一〇九B段規定，法庭判處不超過兩年的監禁刑期時，可下令暫不執行該項刑罰。如在命令內指定的期間內，犯人違犯另一項被監禁的罪行時，始予執行。

命令內所指定的期間由頒令日起計，不得少於一年及超過三年。在該期間內，如果犯人犯另一項應被監禁的罪行，法庭得下令執行該項處分，除非鑒於緩刑後發生的種種情況認為執行該項處分乃屬不公者，又當別論。

法案有一項規定授權法庭在頒令緩刑時得附加認為適當的條件。犯人如違背此等條件，則可受處分，一如其人曾再度犯罪一樣。

司法當局發言人對於擴充實施緩刑……辯：緩刑辦法使到法官在對一名犯者判刑時，有很廣泛的選擇。現時，法官每每難於斷定所判刑罰應否反映有關罪行的嚴重性，而在此種罪案中，判以監禁可能乃屬適當；同時，法官亦會難於斷定所判刑罰應否要視乎犯者特殊情況而定，而在此種罪案中，可能判處感化或其他刑罰，較為適宜。

司法當局發言人稱：「法官若有權力判處監禁後准予緩刑，則在此等案件中就可判處一項刑罰，足以反映有關罪行的嚴重性，但同時，如果犯者情有可原，則可加以寬大處理。」

控方如不提供証據 法官可判被告無罪

毋須由陪審員裁定

第三款規定法庭可對一名保釋的人，施行特別條件，及給予警方權力拘捕意圖棄保潛逃，或有理由被懷疑可能棄保潛逃者的權力。

第五款有一段是可使審判法官在控方不提供證據對付被告人時，可判被告人無罪，而不須交由陪審員裁定。

該項新修訂法例是可使本港的法律可以採用英國一九六七年刑事司法法令及一九六七年刑事法律法令的若干條款。

第六款則是根據英國一九六七年刑事司法法令在主例中增加四段新條文。其中一段規定，法庭在斷定某人是否犯有一項罪行時，得應用SUBJECTIVE TEST。

另一段條文規定，在一切刑事審訊中，可接納證人的書面證供，與及證供所針對的一造有權要證人提出口頭證供。

又有一段新條文規定，在所有刑事程序中，包括初級偵訊程序，任何一造正式承認一項事實，就是該項事實之確証。

另一段新條文阻止被告人未經法庭准許即在審訊中傳召證人，支持罪案發生時不在現場的證據，除非被告人向主控官提供罪案發生時不在現場的詳細情形，包括他所……所要傳召的證人姓名、住所及下落的詳確資料，又當別論。

代替主例第五部，新條文規定，任何人如協助、教唆或使到另一人違犯第七款的一段新條文所指任何罪名者，他亦犯同一罪名。

其他新條文規定，協助違法者、隱瞞罪行或提供假消息而致警方費時失事者，乃屬犯罪。

該會一元幸運獎券首獎汽車之獲獎人徐啟女士，左為該會理事會主席曹紹松。

李賀椿信託基金 將增設新獎學金

【本報訊】憲報昨日刊登一九七〇年李賀椿慈善信託基金（修訂）法案，規定由總督委任已故李賀椿的公子一人為該基金委員會委員。

政府發言人解釋：已故李賀椿曾任該委員會委員，並且有權指定其繼承者。但李氏生前並無選定任何人繼承其職位，因此現時該職位仍然空缺。該法案實施時，總督將可委任李氏的公子一人為委員，而其子亦可在其後裔中指定其繼任人。

該項法案亦規定，該委員會可自由決定設置新獎學金，以及運用基金之收益以約等的數目，作教育及社會福利之用。

旺角街坊會 幸運券頒獎

【本報訊】旺角街坊會昨日下午五時在會所舉行一元幸運獎券頒獎儀式，由該會理事主席劉伯昌主持頒發首獎之汽車與獲獎人，副會人陳祖澤、賀丁田、伍伯佑、卓少明及尹民分別頒二、三、四、五及六名獎品。

第六獎由該會……獲得，羅氏將所得獎品……捐與街坊會，為該會……所需。

獲獎人為：首名……，二名……，三名……，四名何波，五名鳳如……，六名……。

香港天主教友請求教宗 為大陸殉教受害者祈禱

【中央社】天主教教宗保祿六世，已定下月四日訪港，並親自主持彌撒聖祭，由於教宗此次訪港之目的，乃向中國人民致意。本港的中國教友，對教宗特別關注中國人的關懷，感到萬分榮幸。

住熱誠的教友們，更想到廿餘年來，在中國大陸教會被邪惡勢力摧殘的不幸遭遇，很多主教神父修女等神職人士和信徒們遭受殘害的悲慘情況，因此發起並請求教宗在此次訪港主持的彌撒中，默想在中國大陸因愛敬天主而殉教死難的人士及為信仰而受殘害的信徒，悼亡並崇敬他們為衛道而效法耶穌為世人而犧牲的至高精神。並懇請教宗祈求天主用祂的力量，使尚在中國大陸備受折磨的人們早日脫離苦海。此外教友，為了貫徹天主教會內當型相通功的要理，懇請教宗及香港主教，號召本港及世界中國教友為此同作祈禱。

英報駐港記者報導 最近逃港難胞 全為大陸學生

每截獲一人即可能有數人入境

【倫敦廿六日中央社電】據今日泰晤士報記者從香港報導說：從大陸逃到香港的中國人人數日增，他們的處境是進退兩難。

他說：香港當局發現，巡邏隊每捕獲一人，便有四人或五人混進香港。依此計算，從十月一日以來，逃出大陸的中國人當在二千至二千五百人之間。

去年，被捕者大多數是漁民，現在幾乎全是學生。

該記者說：可注意的是，香港最近捕獲的所有學生，在「文化革命」期中都被下放到農村去。

今年大學都開門了，許多不甘心做農場勞工的學生期待着返回他們的教室。

但並不如願，新開門的大學保留給忠心毛共工人員等的子女，功課的好壞不再為考慮因素。

他說：因為大陸上的交通是嚴格管制的，只有極接近香港的「公社」中的人，方能進行逃亡企圖。

逃港青年離台返港前稱 祖國繁榮人民富足 金門島是反共明珠

【台北廿七日中央社電】十二位大陸逃港青年指出：歷史是無情的，是非邪惡，人民自有公正的評價。今天大陸在中共統治下，許許多多的人盼望國軍打回去解救他們。

這些反共義士，本月七日回國參觀和訪問，已於今天下午坐船返回香港。

他們在祖國的三個星期裡，曾訪問了被稱為英雄土地的金門前線，一位指揮官告訴他們：金門只有一百七十八平方公里，處於中共三面包圍，但金門就像虎口裡的鐵衛，毛共啃不動。

這些反共義士則指出：金門不只是鐵衛，是一顆反共明珠，是捍衛自由民主的光榮堡石，而她的每一寸土地都是埋葬中共的陷阱，林蔭下無處沒有復仇的子彈，她的存在，將給人類歷史寫下自由神聖的篇章。

他們深深體會到，只有在大陸實現耕者有其田，只有從民生工業着手實現工業化，才能使中國富強，才能建立現代化的新社會。

這些反共義士，曾參觀台北、台中、高雄、台南各地，煉油廠，並遊覽台北市國貨陳列館，親眼看到台灣工業的進步發展，正以……有力和快速的節拍向前邁進。

他們指出：毛共對工業發展的方針，是「只要核子，不要褲子」，「優先重工業，突出核武器生產」，不顧人民死活，而三民主義的成功，根本原因在乎優先發展輕工業，從民生主義出發，滿足人民的衣食住行和消費，人人有飯吃，有衣穿，在保障民權的基礎上，使老百姓過豐衣足食的生活。

他們舉例說：高雄煉油廠的工人住宅，就像一座美麗的花園，家家有電視，戶戶有電冰箱，……前院後，栽花種樹，柏油馬路，綠蔭成行，尤其煉油廠員工，都能享受設備豪華的游泳池，就是……這些逃出大陸的青年們羨慕的。

他們說：祖國工人生活在詩一般的環境裡，而在「紅色資本家階級」極權統治下的大陸工人，被迫「學習毛著」，早已心疲力竭，勞動情緒低落，使得生產停滯，產品質量奇劣。

這些反共義士，並參觀桃園土地改革陳列館，同時深入農家，親眼看到農村富裕豐足的情形。

他們指出：三民主義土地改革的成功，是……震撼中共「土改」和「公社」罪惡制度的偉大力量。

他們對自由祖國之行最難忘懷的，就是在陸軍官校看到了那些如旭日東升，蓬蓬勃勃的革命青年，深信這座革命搖籃的黃埔精神，和現代化建軍訓練原則，必將帶領廣大青年，以排山倒海之勢，衝鋒陷陣，摧毀毛共政權。

他們臨行前表示，回到香港以後，一定堅決反共到底，發動廣大海外青年，團結在三民主義旗幟下，奮勇前進。

勞工顧問會 委員委出

【本報訊】港督經委出下列人士，由一九七一年一月一日起，出任勞工顧問委員會委員，任期為一年：

當然主席：勞工處處長；

資方代表：……；

勞方代表：……。

……勞工處長將委任其屬員一名人員出任該委員會的秘書。

筲箕灣工校畢業禮 安子介促請當局 興建三工業學院

【本報訊】香港筲箕灣官立中學……昨日在……舉行第三屆畢業典禮。下午六時，在助理教育司……主持下，典禮開始，首由校長……致詞，報告該校一年來之發展，繼由安子介夫人主持頒獎及頒發畢業証書，安子介議員演講。安氏分析當前香港工業界之形勢，在新加坡、台灣、南韓諸東南亞國家之競爭下，香港工業之前途……必須設立工院、工目及技師之技術訓練。故安氏力促政府從速興建計劃中之三間工業學院。安氏之演講，獲得全場之熱烈掌聲。學生代表王奕衡、吳家俊、黃啟……等三人分別向安夫人、安議員及……獻花及致送紀念品。下午六時半禮成，由該校女生自製茶點招待嘉賓。

利尚志暫任 立法局議員

【本報訊】在姬達離港期內，利尚志已獲委由十一月二十五日起為立法局臨時官守議員。

勞工處規定新登記冊 紀錄受僱青年及女工

各工廠東主必須依照辦登記

【本報訊】勞工處規定一種簡單的新登記冊，以紀錄受僱的女工及青年工人的詳情。各工廠東主雖依手續存記廠內工人數字。

上述消息是在昨日憲報公佈的。

該種新的法定表格，編號LD-HW第五號，乃根據工廠暨工業經營規例而制定，並代替在一九五八年所制定編號LD-HW第五號的舊有表格。

各東主均有法定責任，保持該種形式的登記冊，以登記所有南彼僱用之女工及青年工。

該種新登記冊為舊有大小的一半。新登記冊已簡化得多，東主亦不須登記工人每日之上班細則。

該登記冊的樣本，可向勞工處屬下之婦女及青年組任何一所辦事處免費索取。

如需更多樣本，可向香港政府刊物銷售處購買。

該新登記冊現已開始發售，每五十份一本，售價為一元。新釘裝本亦有發售，售價為每本二元五角。

澳門電單車賽前出事 本港好手李漢文 練車時撞牆重傷

【本報訊】由香港前往澳門參加當地賽車的本港電單車好手李漢文，昨日在練習電單車時突然失事，頭部撞在一幅石牆上，身受重傷，現仍昏迷在澳門醫院中。

當時李某是騎着一架電單車，在他路經南灣京酒店附近時，電單車突然失靈，繼而撞向一幅石牆上，李某頓時身受重傷。

據澳門政府外科醫生羅保稱：李某頭骨破裂，情況仍然「嚴重」，但還未謂有希望使他康復。

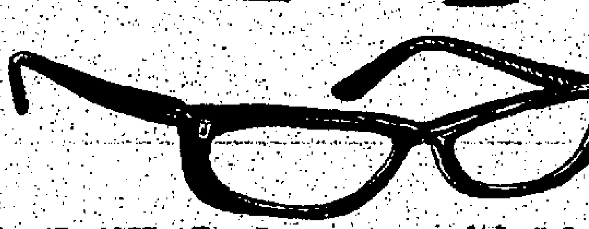
更正

日前日本版刊登……議員巡視愛秩序灣村新聞，其中照圖……為「關祖堯夫人」實為「關祖堯爵士」之誤，特此更正，並向關爵士致歉！

九龍眼鏡有限公司經營

九龍眼鏡公司

董事長：美國光學博士黎伯兔



太陽眼鏡 隆形眼鏡 驗光眼鏡 風度眼鏡

減價 半價 酬賓

最後數天 勿失機會

年青力壯 血氣方剛者 請用外 印度神油 確有神妙 妙不可言

新界元朗十八咪半 泰園漁村酒家

西湖 亭台樓閣 湖光山色

電話 0763971 K842832 H728019

譚達堂 尿病丸

專治口渴思飲 小便頻頻……

詳細病狀說明書函索即寄

著名補腎武溪蛤蚧大補茶

地址：香港上環文咸東街九十九號 電話：四三一六九三及四四〇六六三

小白兔來了！

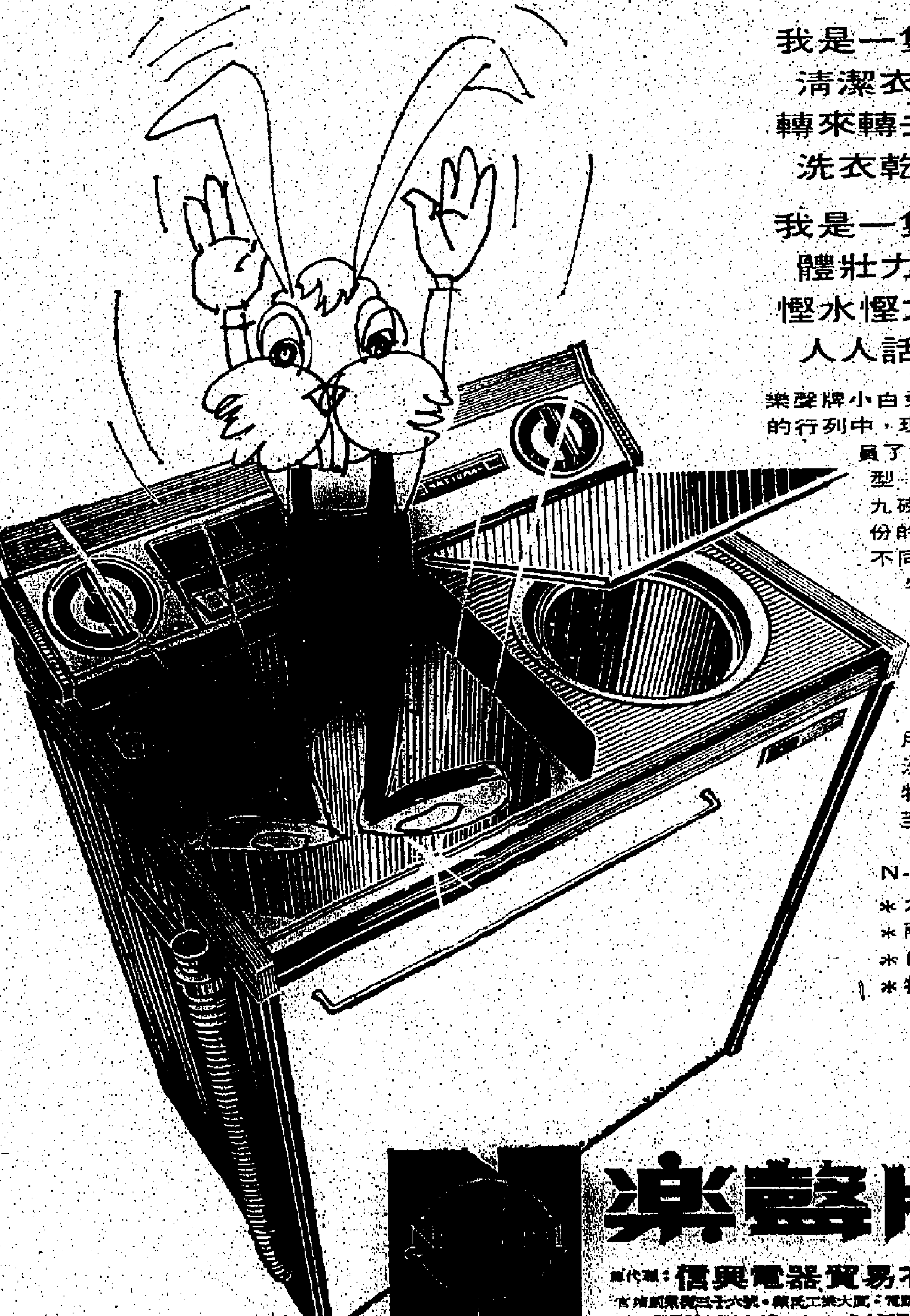
我是一隻小白兔，
清潔衣物是任務，
轉來轉去不覺苦，
洗衣乾衣快又好。

我是一隻小白兔，
體壯力健身手好，
慳水慳力又慳時，
人人話我功勞高。

樂聲牌小白兔型洗衣 乾衣機的行列中，現在，又有新的成員了，那便是N-4300型，可以一次過洗淨九磅的衣物。洗衣部份的"神奇旋渦"具有不同的速度，能將衣物在水中上、下、左、右順擺轉動，保証去污最快，衣物又可保持原狀，不縮不損。

用樂聲牌小白兔型洗衣，乾衣機，衣物壽命可以增長達至三倍！

N-4300型
* 九磅洗衣 乾衣機
* 兩級水位滿溢控制
* 自動時間掣開鏈
* 特厚烤噴油外殼



樂聲牌

總代理：信興電器貿易有限公司

萬國表

表中之表表者

萬國表行銷世界各國人仕一致讚載……

IWC International Watch Co. Schaffhausen/Switzerland

SHIRO (CHINA) LTD.

十三歲少女與老婦被控 勒索關學林律師五萬元

旁聽五男女出庭後被捕一人落案

【本報訊】一名老婦及一名十三歲少女，涉嫌勒索關學林律師，該案昨在中央裁判署提控，而被告暫未需答辯，押候三日再提堂。首被告之女童因無法獲得人事担保，移交西頭圍道女童羈留所扣押三日。

本案被告：㊀老婦歐陽月卿，六十四歲，㊁女童蘇某，十三歲，兩人均報住灣仔道，同被控十一月廿四日，口頭恐嚇勒索男子關學林一萬欵項。

該案主控官申請押候續查，兩名被告即申請担保出外。此時旁聽席上突有一名年約二十餘歲男子起立，謂願負責第一被告（女童）的人事担保。控方即反對，指此男子正是警方所欲找尋之人。

繼而第一被告的父親出庭，初時謂願担保，後又表示不清楚第一被告與何種組織有聯繫，且謂其未成年，暫不願替其担保。

另一名在廠於電話公司內線部為技工的男子潘國全，及就讀於工業專科學校的學生李玉泉，亦謂願分別替第一、二兩被告担保。控方則反對，及指出此兩人亦是警方正在找尋的人。法官拒絕上述三人為被告人具保之後，即問第一被告有無其他人可替她担保，並將案押候約一小時。讓第一被告找尋担保人，退庭時，旁聽席上兩男子步出法庭外，即為警方拘捕。

法官復開庭後，由於第一被告找不到担保人，乃即諭將案押候三天，准第二被告具保，第一被告交女童羈留所羈管。女童的父親要求法庭准許第一被告請醫生看病，法庭予以批准。

散庭後，警方又在庭外拘捕兩男一女共三人，警方將前後拘捕的五名男女帶返警署偵訊。據說其中一人為退職警員。

主控官在申述案情時表示：兩被告人的背後，尚有其他幕後操縱者，警方現尚在找尋中。第一被告女童曾經兩次，該案是涉及勒索款項五萬元。被告等曾向原告人表示如不付款，將指控原告非禮第一被告，而原告人已於本月廿四日交與第一被告一萬元。

昨日在步出法庭後被拘捕五男女中的一名男子胡鴻渝，廿三歲，在昨晚以勒索罪名落案，將於今晨在中央裁判署提堂。

公事用中文研究會 將發表工作報告書

昨接見粵生上聯會代表

【本報訊】公事上使用中文問題研究委員會，昨日下午接見香港專上學生聯會六位代表人，該聯會主席毛耀初為首，其他五人為徐永祥、楊雅榮、鍾倫納、馮金屏及張琇儀。該項會談持續一小時半，毛耀初認為是次會談極有意義及有建設性。會談結束後，該六位代表將有關他們最近就中文問題完成的民意調查報告數份，交予中文問題研究委員會。

鍾倫納對委員會簡略描述關於聯會進行該項調查的方式。馮秉芬主席向鍾氏保證，其委員會將會仔細閱讀該份調查報告。同時，倘若各委員感到需要詳細討論該報告內任何事項時，將會向該聯會提出研究。

在結束會談後，馮氏對於該聯會代表為是次會談所做的準備工作，表示留有深刻印象。香港專上學生聯會代表在會談後，又將一封信呈交委員會，該封信內學生聯會表示明白該委員會工作的重要性，同時表示相信馮氏及其委員的誠意，及謝謝各界人士與該委員會合作。

馮氏稱：其委員會將會在下次會議後，就其工作目前之進展情形發出一份報告書。委員會下次會議將於下星期一下午舉行。在結束會談時，馮氏表示委員會將發表一項聲明及將撥見報界。

又據香港專上學生聯會消息：幾位同學在會談中提出不少值得考慮的問題。其中一項就是中學中文課程的商榷。委員會再三強調政府之誠意，並指出政府已設立一特別小組，由楊鐵樑法官領導，以研究在法律上引用中文將會引起的各項問題。楊法官並表示該小組將向各有關機構採取意見。如律政司處及香港大學法律系。

同學們並呈上一份公開信予該委員會主席馮秉芬議員，另附專上學生聯會有關中文成為法定語文的民意調查報告。

葵涌益豐工廠大廈大火 發生火警之樹膠廠 東主被罰千五百元

【本報訊】葵涌區益豐工廠大廈於九月間發生大火，該大廈受全被燒燬，後經有關當局調查，証實為一種極易燃燒的危險貨品所引。而該大廈內一樹膠廠老闆，則與此次起火事件有關，被控於荃灣裁判署，由米勒法官審訊，被告延律師代表辯護。法官仍裁定被告罪名成立，惟判案時指出：本席曾考慮被告人之工廠損失頗大，雖然相信保險公司必有賠償，但被告的工廠因停止生產，此種損失亦不少。現姑念被告經過此次教訓以後，當知儆惕，遂判處罰欵一千五百元，並准其兩週內繳清。

被告王建民，乃是該樹膠廠老闆。該廠於九月廿九日，在該廠使用危險貨品而未向消防事務處領取牌照。

東林安老院 明天開幕禮

【本報訊】荃灣芙蓉山佛教東林安老院建築完成，該院主席何與光、永久監管委員會院長永惺法師暨全體同人等，擇於明天（農曆十一月初一日）上午十一時，由新界民政署長陸鼎堂主持開幕典禮，並於上午九時半由增秀老法師主持西方三聖開光大典。是日午十二時起備齋筵，招待各界嘉賓，同結善緣。開幕日為避免車輛擠迫，特在荃灣街口行前一個路口（大河道）側設停車場，請各界來賓，通融合作，停車後，再由院方另備專車仍在大河道停車場接送嘉賓往返。

東巴基斯坦浩劫 保良總理捐萬元

【本報訊】保良局主席林碧仁，首總理梁玉芳、姚達生、周允天、珍、黃宏光、李莊月明，總理鍾湘靂明、陳林香雲、陳良綱、楊熙、戴立平、張高維濟、倪國聰、王陳貴美、任瓊涵、吳伯齡等，對東巴基斯坦此次風災水浸為禍，至表關注。昨日特別召開會議，通過全體總理合捐港幣一萬元，由林主席代表全體總理致送，巴基斯坦駐港商務專員亞密，特到局接受，並向各總理親致謝忱。

西貢黑夜飛車追逐

警車截獲可疑小巴 四青年男女被拘控

【本報訊】西貢大浪門附近的公路上，昨日凌晨演一幕驚心動魄的飛車追逐戰。一輛警方巡邏車截獲，發現有四名十六歲以下的青年，駕着一輛十四人小巴士，在該處遊蕩，警方懷疑駕車者為偷車賊，於是展開追逐。該輛十四人車終為警方巡邏車截獲，車上三男一女被警方帶返警署查訊。

事情發生在昨日凌晨一時許，一輛巡邏警車在巡經西貢大浪門附近公路時，發覺一輛着了「馬達」的小型巴士泊在路旁，當該輛警車駛近觀察時，發覺車內全無人踪，那輛警車於是駛至別處可泊車的地方停下，而車上警員下車在四週調查。

在搜查不久後，發覺有四名年齡在十六歲以下的男女在草叢中移動，警員正欲上前查詢時，那四名青年亦已發覺有警員來到，立刻走回車廂內開車離去。警員見此情形，立刻登車啣尾而追。在經過一番追逐後，終於把那架小巴士截停。發覺車上共有三男一女，警員於是把這四名男女帶返警署問話，該四名男女於稍後已被落案，控告未得車主同意擅駕他人車輛，未有第三者保險等罪名。

輪姦洗刧舞女 拘獲兩名疑犯

警方續訪尋十九歲青年唐錦潮

【本報訊】警方現亟欲追尋一名年約十九歲青年，以便協助警方調查一名舞女在上月被三名男子刧財刧色的案件。該青年名唐錦潮，又名亞潮，恩平人，大約五呎七吋高，身形瘦削。如任何人相獲悉該男子下落，或能協助警方尋訪他，可與深水埗警署偵緝處警官聯絡，該處電話爲K—八零零三三一接內線五三三。

該案發生於十月廿四日，三名男子前往九龍一間舞廳叫舞女坐檯之後，以外出消夜爲名，將舞女用車載往石梨貝水塘山邊，該女子除爲人污辱外，身上現款三百元亦被取去。

女於事後報警，經偵查後，一名姓黃男子與案有關被捕，被落案控告。

被害者女子據稱名麗明，廿四歲，爲九龍一間舞廳小姐。

警方亟欲尋訪的唐錦潮，又名亞潮。

革新民事法律法案 下月在立法局提出

【本報訊】定於下月二日發表一九七零年法律改革（雜項修訂）法案。該法案建議以英國若干法例爲藍本，革新本港若干項民事法律。

該等英國法律爲一九六九年及一九七零年司法行政法令，及一九五四年法律改革（限時規定）法令。

本港司法當局及香港法律改革委員會均支持該項法案。該法案已定於下月二日向立法局提出。

該法案的附表，規定在香港法例第四章高等法院條例，及香港法例第三三六章地方法院（民事裁判權及訴訟程序）條例之內，增訂若干條欵。該等新訂條欵，將法例所規定關於對人身受傷案的傷者所賠償的欵項所應繳付利息一節，加以闡明，以及授權制訂法院規則，以便法院可頒發下開各項命令：

（甲）飭令暫行付欵；

（乙）在有關傷亡案件之訴訟開始之前，飭令非屬訴訟當事人，將有關文件公開；

（丙）在訴訟開始之後，飭令將任何有關的財產或可能與隨後之訴訟有關之財產加以檢查等。

港府鄭重否認 明年起加水費

【本報訊】港府發言人鄭重否認外傳明年水費提高，由每千加侖二元增至每千加侖三元。

發言人對此項增加水費的消息，雖斷然否認，但這並非表示本港目前的水費，在今後數年內仍繼續不變。

財政司郭伯偉爵士，今年二月廿五日在立法局預算案辯論會中曾指出，現行每千加侖二元的水費，準備維持至本年底止，他說他們顯然必須在短期內商討水費。

港府該項否認，是對前日一家午報報導而發。該報導稱：「港府當局計劃由明年四月一日起，全面增加食水收費。該項計劃已擬定，將於適當時候提交立法局通過付諸實行。

該報又謂：新的水費將增加百分之五十，即由目前的每千加侖二元增加至每千加侖三元。」

據悉，港府並未接到中國大陸方面增加水價之建議。

本港的水費五年來沒有調整過，當局是從一九六五年七月一日起，將每千加侖一元的收費改高至二元實行至今。

裁判司條例將修訂

報紙刊登初級偵訊案件內容，如超出容許限度將屬違法。

【本報訊】當局準備將裁判司條例修訂，今後本港刊登或廣播初級偵訊消息的詳細內容，超出限度者，將屬違法。

將主例修訂的一九七一年裁判司（修訂）法案，載有此項規定。但法案同時規定被告人可申請頒令該項限制不適用於此種偵訊程序的報導。

昨日出版的憲報載有法案的詳細內容，以廣週知。該法案旨在參照英國法案增訂各種條欵，以修訂主例。該法案將於十二月二日向立法局提出。

法案的一段規定，被告人在被裁定須轉解高等法院審訊或被釋放之時，或在訊完畢之日或翌日，在法院當衆地方張貼告示，公佈被告人姓名、地址……如被裁定轉解高等法院審訊者，則公佈被裁定轉解……

有一欵條文修訂誹謗條例第十三段，規定在審訊完畢時之初級偵訊報導……

司法處發言人稱：「報紙及廣播事業，將因而繼續受到誹謗條例第十三段的保障。」

有一項修訂規定，凡公司之代表，在裁判司對任何申訴或報導進行審判時，如代表答辯不認罪，則主例所賦予個別被告人之權利，可由該代表和別被告人一樣。

荃灣另建新村安置 海壩鹹田兩村居民

原址填高地面建商業住宅區

【本報訊】政府現已着手在荃灣河背村附近興建另一條新村，以安置目前住於海壩及鹹田兩村的居民。

荃灣理民府發言人說：荃灣的海壩及鹹田兩村，由於地勢低窪的關係，每年雨季時都遭受到水浸的威脅，為此原因，政府早已計劃徙置該兩村的居民，將土地收回後加以填高，並設適當的渠道，以便日後將之發展為商業及住宅區。

發言人說：現時興建的新村，將有兩層高的住宅九十一間，每間面積六百五十平方尺，外牆及屋頂均用石屎建造，並有水電供應，此外並有祠堂一間以供居民祀神。

發言人說：在新村落成之後，村內的建築物將以屋換屋的方式，分配與海壩及鹹田兩村的居民，換屋之後，業權將為居民所有，他們祇須繳納地稅。

發言人說：海壩及鹹田兩村已有悠久的歷史，村民有許多在工廠工作或經營普通的生意，由於新村興建的地點距離他們現下的住所不遠，所以對於他們的就業不致有若何影響，新村附近並有一所公立學校及一個龐大的遊樂場。

華富邨鶴山學校 舉行校舍揭幕禮

【本報訊】香港海扶林道華富邨鶴山學校，設備完善，師資認真，該校年來學生人數增加，校務迅速進展，昨日為該校舉行揭幕禮之期，由署理教育司主持，觀禮者有本港教育司署及民政司署等各級長官、學校建設委員會及贊助銀行分行經理、各中、小學校校監、校長、各社團首長代表，及鶴山鄉僑與員生等共千餘人。是日除舉行校舍揭幕禮外，並有學生舞蹈、歌唱表演，並舉行酒會款賓。

童軍一元獎券今頒獎

由湛兆霖曹紹松主持

【本報訊】香港童軍總會紀念鑽禧募捐運動之一元獎券，定今日下午四時，在九龍窩打老道摩士大廈舉行頒獎典禮，請湛兆霖與曹紹松主持儀式，並由譚雅士爵士之夫人頒發紀念品予獎券銷售獎勵得獎者。

此次獎券銷售成績，甚爲美滿，實賴社會各界人士之熱誠支持，所得款項，將用作支付明年本港派代表團赴日本參加世界大露營及其他在港舉行之各項世界童軍會議之經費。

東區公益日遊藝會 定下月六日在柴灣舉行

【本報訊】港島東區公益日遊藝大會，定下月六日（星期日）在柴灣足球場內舉行，敦請李比爵士夫人主持剪綵。

該遊藝大會主要目的，是將所募得款項悉數捐贈與香港公益金會。預算籌款十萬元。會場內有遊戲攤位四十個，分別由學校及各有關社團機構主理。另一個大規模義賣部門，是由十多位電影及電視紅星主持。大會司儀由黃清淑任。

遊藝大會是由上午十時半開始，直至下午五時結束。場內除攤位遊戲外，更有許多豐富節目。如空手道表演、口技、火技、民族舞蹈、歌唱、什技、樂隊及抽獎等。門劵分二角與五角，各項有獎遊戲永不落空。

近日該會分發信函與各大公司、徵求獎品及捐欵，反應十分良好，東區龍舟大會亦將餘欵一千九百多元，經會議決定撥贈該會作經費之用。

有關安排各事宜，區民政處曾與各有關政府機構開會商討，如交通措施、防火、秩序、清潔衛生、佈置場地等。

沙田酒店附近刧案 小巴上休班警員 拘獲兩涉嫌刧匪

【本報訊】四名飛仔昨日凌晨在沙田酒店停車場附近，於洗刧一對情侶後，擬乘小巴「散水」時，恰遇車上四名休班警員，兩名疑犯被捕，另兩人於黑暗中逃去無踪。

該案發生於昨晨零時廿五分，有四名飛型青年，在大埔道六咪半近沙田酒店附近截停一輛過路小巴，正欲登車時，突聞在停車場附近有人高呼「搶嘢」，而在小巴上正有一名警目與三名警員，他們均是剛落班而乘小巴返市區的。他們聞有人叫搶嘢聲，立刻將其中接近車門的兩名嫌疑青年拘捕，另兩名疑匪乘黑暗中逃去。

這四名警方人員隨後搜得一個手袋，疑為較早時在停車場停泊的一部汽車上一對情侶身上刧得的，稍後將這兩名可疑青年帶返警署查詢。

寒流南下 冷鋒明到港

【本報訊】據天文台報告：一股冷鋒由西至東橫過華南，預料將於明日到港，故本港將受東北季候風寒流影響，屆時天氣將回復寒涼。

據悉：自本週初大陸寒流南下，影響本港轉爲寒涼後，近數日來天氣已逐漸回暖，氣溫亦回升，昨日最高溫度爲攝氏廿五點五度，最低溫度則爲攝氏廿一點五度。

天文台預測今日天氣：吹和緩東北風，日間轉吹清新東北風，初時密雲，較後時間天色陰暗及漸轉寒涼，午間最高氣溫約爲攝氏廿二度。

又據中共「廣東省氣象」台報導：今日至……

今日天氣預測

吹和緩東北風，日間轉吹清新東北風。初時密雲，稍後時間漸轉天色陰暗及寒涼。午間最高溫度爲攝氏廿二度。

今日凌晨室外氣溫爲攝氏廿一度，濕度爲百分之八十四，昨日最高氣溫爲攝氏廿五點五度，最低氣溫爲攝氏廿一點五度。

從銀行提欵三千元 梯間遭賊刧 婦人被刺傷

【本報訊】一名中年女子，昨午自銀行提取三千元現款返家，途次上海街三五九號二、三樓梯間時，為三名飛仔擱截強刧，糾纏中，除失卻款項外，並被匪徒利刀刺傷頸部。

傷者廖金，卅五歲，與夫梁某及兩名四歲及兩歲女兒同住上址某樓。

她在昨下午四時卅分左右，剛自旺角一間銀行提出三千元現款，並就近接四歲女兒放學，迫返至二、三樓梯間時，突有三名年二十至廿四歲間青年男子閃出，其中一人手持利刀向她指嚇，另一則緊掩其女之口，其餘一人下手搶掠，傷者不甘損失，與匪糾纏，掙扎中為人刺傷頸部，鮮血淋漓而下，而身上三千元款項亦即為人掠去。三名匪徒得手後逃去無踪，傷者則被送院治療。

長洲西灣建石碼頭

【本報訊】政府將在長洲西南端的西灣興建一座碼頭，以方便當地居民及遊客。

新碼頭將在天然巖石上興建，除方便來往西灣的人士外，並可使到該處的小型漁船在天氣惡劣時，獲得屏障。

運送糧食來往該處及搭載遊客前往張保仔洞的小艇，現時祇利用在巖石上興建的混凝土梯級上落，此等梯級凹凸不平，乘客登岸時甚感困難，如有風浪，則更有失足墮水之虞。

日文化會 選出下屆理事

【本報訊】「日本文化協會」昨日下午六時，在中環日本人俱樂部會議室舉行第八屆週年大會，並選舉下屆理事。

會議由主席山毗納第主持，首由他宣讀報告書，繼由大會通過上屆會議內容，上年度財務報告及修訂會章，並選出下屆理事。

新任理事名單如下：名譽會長岡田晃，會長周錫年爵士，副會長馮秉芬議員及山毗納第，主席簡能，副主席莫慶榮及陳德樂，秘書丁紹熙及佐田常利，司庫楊綠鐘朗。

對防止賄賂法案意見 五坊會首長發表聲明

【本報訊】港九各區街坊會協進會成員中之慈雲山街坊會衛新、油蔴地街坊會黎德生、深水埗街坊會陳發軒、大角咀、西區街坊會吳文達、新界坊會張石夫、牛頭角街坊會首長等五位街坊首長，昨日聯名對昨日各報刊載有關防止賄賂法案意見書事發表聲明。該聲明指出：有關防止賄賂法案意見書，當時祇同意該意見書內容，並聲明須經集會通過後方呈遞政府及應修正，在未經通過前，並未同意任何人仕公開發表。

敬請廣告客戶注意

逕啓者 貴客戶不論直接或委託任何人經手刊登本報廣告應付之廣告費必須蓋有本報收銀圖章及經理私章之正式收據方可付欵否則如有誤交本報槪不負責此啓

工商日晚報謹啓

專醫哮喘 曹仁

保證 愈後 收費

五年保證 限日全愈 如不痊愈 原銀奉回 決不食言 不用戒口 不需戒口 全用丹藥 當面見功

忠告久咳哮喘諸君

本醫治愈病者甚多茲僅擇「男」「女」「老」「少」各一人公佈下列：醫案均是三年前醫愈至今全無復發足以證明確能根治信者得救絕無痛苦

李永達 文東成 林淑珍 梁志豪

時間 由上午九時至下午九時 禮拜下午休息

吳石後

中醫診所專科主理

腦 頭暈痛

耳

鼻

喉

癌

環遊美洲最近回港照常診症

New Address: 191A Nathan Road 3rd Floor Kowloon Hong Kong

馳譽國際·名筆之冠

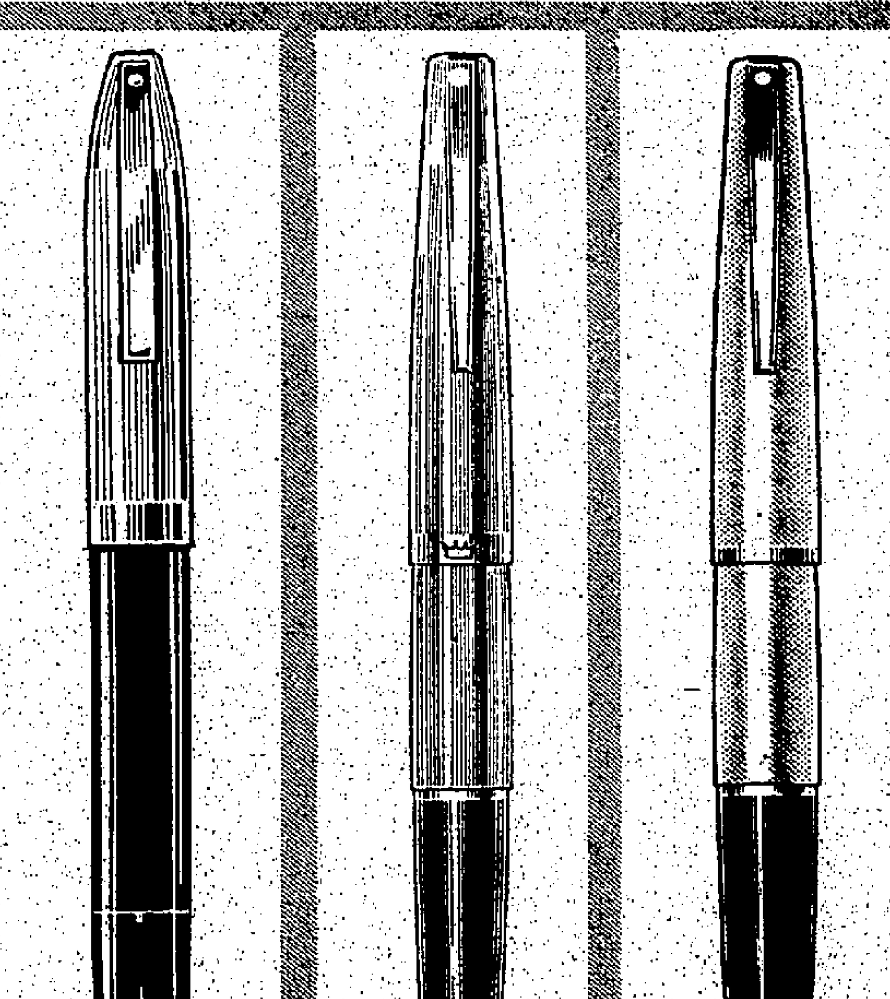
犀飛利

送禮自用 無上佳選

A. 犀飛利皇帝8型筆
14K真金筆咀大金筆套容墨充沛一吸即滿款式高貴氣派豪華單枝或配合原子筆與鉛心筆組成錦盒套庄送禮自用珍貴無比。

B. 犀飛利777型筆
新面精美產品款式優雅大方流綫型大金桿14K真金咀双重吸墨作用可吸取瓶庄墨水或使用犀飛利著名墨水芯單枝或配合同型原子筆及鉛心筆組成套庄。

C. 犀飛利444型筆
新款鋼桿線條優美稱極銀咀書寫暢順双重吸墨作用可吸取瓶庄墨水或使用犀飛利著名墨水芯單枝或配合同型原子筆及鉛心筆組成套庄。



犀飛利 饋贈珍品 永誌盛情

M-08型

名貴枱筆·精美絕倫

犀飛利枱筆配有雲石,瑪瑙,或上等木材筆座,精美名貴,款式繁多,選作禮物,最受歡迎

犀飛利 SHEAFFER

總代理：合聚紙行

香港仔填海 二千水上人家 遷附近安置區

【本報訊】徙置事務處、市政事務處、民政司署及海事處正聯合安排，將香港仔船塢口的住家艇戶，遷往就近特別為他們興建的安置區定居。

政府發言人說：由於配合香港仔區的發展，因此需要在船塢口的岸邊進行填海的工程，以取得土地供各種用途，不得不着令原日在該處的住家艇遷往別處。

發言人說：香港仔的海面現已非常擠迫，而且須保留若干的空間，以供出海作業的漁船在颱風侵襲時停泊。政府的政策，是希望住家艇的居民，能夠盡量合作，遷往陸上居住，以免阻塞在颱風時需要利用避風港的漁船。為此原因，政府特在香港仔黃竹坑及田灣，建成兩個安置區，專以容納此次受填海影響的艇戶。安置區內有水喉、去水渠及公厠等的設備，而且就近香港仔海面，對水上居民的作業並無影響。

發言人說：受影響的船塢口水上居民約有二千餘名，其中約有六百人已遷往石排灣安置區，餘下有許多亦於連日來紛紛向徙置事務處登記後，已在黃竹坑及田灣獲得劃給建屋地點。對於經濟上有困難的艇戶，可向西區民政司署提出申請，一經查明屬實，即會獲得撥款資助建屋。社會福利署並派有專人在船塢口的臨時辦事處，以協助艇戶辦理申請援助。

黃竹坑及田灣安置區，乃為政府特別為水上居民的需要而建，最初計劃原欲將該批居民遷往新區，但目前各新區之中，僅有秀茂坪一處有足夠空位容納他們，而水上居民表示，他們大都是在區內的漁船工作，不願意遷離香港仔區之外。目前香港仔僅有兩個新區，田灣新區早已住滿，石排灣新區雖仍有空房約一百個，但這不足夠安置全部受影響的艇戶，而且此數目不大的空房，早已預定撥給鴨脷洲、薄扶林及堅尼地城等作遷用途，此等拆遷的計劃，比在船塢口擬定的為早。

鑒於香港仔沒有新區的空房可供分配，而此等居民又表示不願意遷往九龍，因此關建安置區，乃為兩全其美的辦法，所有遷往安置區的居民，一俟香港仔有新區落成時，將會優先給予分配。徙置事務處設在船塢口的臨時辦事處，將於下星期繼續為居民執行登記及徙置前往安置區的工作。

校協會將請求當局協助 解決私校困難 先分函各會員提供意見

【本報訊】港九私立中英文學校協進會，昨召開理監事第二次聯席會議，由該會理事長黃達鎗、正副理事長胡北斗、金湯熙、曾誦湄、正副監事長李立勳、劉燦群、常務理監事林復剛、江茂森（江友松代）、馮禮明、朱公拔、張立鴻、廣東山、梁聯、關劍、李錫宗、張安平、李學仁等。附論通過各案如次：㈠關於本屆出席教育諮詢委員之推定案，押後下次會議討論：㈡本屆教師福利金管理委員及各組負責人，推選主任委員黃達鎗，總務胡北斗，理財金湯熙，審核李立勳、劉燦群、金湯熙、蕭核李立勳。㈢關於私立學校困難問題，決分函各會員學校於七日內提供意見，歸納研究，以憑擬具辦法呈請協助。㈣決定十二月六日（星期日）舉行會員集體旅行長洲。㈤決定聘請梁渝祖、鄒偉雄律師為法律顧問。

關氏宗親總會慶就職聯歡 由關祖堯爵士監誓

【本報訊】關氏宗親總會，於廿五日下午六時在月宮酒樓舉行成立十三週年紀念、有限公司第四屆職員就職典禮、暨會員聯歡大會，由行政局首席議員關祖堯爵士主持監誓。會中由會長關邦立致開會詞表示：該會成立至今有十三年，稱歷屆首長及在職同人協力辦事，聯絡外律備，始有今日之基礎，希望今後族人與會更加愛護，更加團結，同心合力，推進會務，增加福利。並希望第四屆所選之職員，加倍努力，任怨任勞，將四先祖遺訓忠義仁勇發揚光大。

繼舉行職員宣誓就職儀式，關祖堯爵士主持監誓及頒證，並在講話後致詞指出：該會自成立以來，相信在歷屆主持人員和全體宗親們，必能秉念該會宗旨，和先祖所給予之遺訓，精進不懈，努力奉行，使到得世上，總能不辱其先，一個關氏子弟在立身涉世上，進而相親相愛，互信互助。古人說：「同聲相應，同氣相求。」「同德同心。」即此數語，已足說明今後旅港宗親，應如何精誠團結，為發揚祖德，為共謀福利，而盡其最大之努力。旋由理事長關德興致詞，勉各職員及宗親協力發展會務及福利工作外，並指出各宗親應告誡子弟勿習染阿飛之不良風氣。繼由劉鎮生、劉文翔等分別致詞，對該會會務之發展深表……上，請多獎勵。最後由理事長關宗頤頒發會員子弟成績優良獎品，並致謝詞，繼監事長……成後歡宴並有該會劇助興，參加典禮有該會秀賓以及全體首長理監事會員數百人。

向英借款拒繳厘印稅 海底隧道公司上訴終被駁回

【本報訊】渡海隧道公司與北經濟支持英倫勞合銀行簽署借約後，由本港銀行付款之收條，因本港厘印稅務局要其須照繳付厘印稅，隧道公司不服，而向高院合議庭提出上訴。此案昨宣佈結果，合議庭法官認為此等付款字條，等如一種有價值之證券，故須繳納厘印稅，因此將隧道公司之上訴予以駁回。

上訴人：渡海隧道公司，由狄士打律師樓轉聘烈顯倫大律師提出上訴，與訟人本港厘印稅務局長由政府大律師李徒咸代表出庭，合議庭則由副按察司百里渠、貝理士及麥樂年三位大法官組成。

上訴人隧道公司於一九六九年六月廿六日承接得貫通港九兩地之渡海隧道四線行車建築工程，當時訂明其工程由是年九月一日開始，於卅六個月內即至一九七二年九月一日完成。同年七月十七日，上訴人隧道公司與英倫勞合銀行達成協議，由該銀行予該公司以經濟上支持，使其得以順利支付建築及機械工程等費用，其經濟支援約佔全部費用百分之七十五，分為三類，總數逾一千四百七十五萬英鎊，由上訴人公司簽署向借據與英倫勞合銀行貸款倍若干部為證，然後再向該銀行貸款部取回撥與支款之字條，向本港滙豐銀行提取款項，以支付上述工程費用。上訴人代表大律師指出：在此情形下，此種支款字條並非票據有現款交易，不應徵收厘印稅。

由代表與訟人之政府大律師則反駁謂：上訴人與英倫勞合有約行借貸協議，關於撥受該銀行貸款部支款字條，得以向本港滙豐銀行提出支款，這撥款字條，無形中已有一種保證，將必須將款清還，這並不是無約而全無款項交易之經濟協定，故須繳厘印稅。

怡和航空部空姐新冬服

怡和航空部昨日起所有五十名地勤空姐均換上新款的冬季服裝……特別設計，適宜於天氣……長褸下來就是……配白色……，另外帽子、手袋、靴與皮包……小格……人。

元朗信義中學 今日畢業禮

【本報訊】港九信義會元朗信義中學，定今日（星期六）在該校大禮堂舉行慶祝創校十一週年校慶暨英文部第二屆、中文部第三屆、小學部第七屆畢業典禮儀式，將於是日上午十時開始，由校董會主席郭宏利牧師主禮，敦請前燕京大學校長現任香港中文大學新亞書院院長梅貽寶博士夫人倪逢吉教授主持授證，並請香港信義會監督……致詞……頒發各項優異獎品。

香港塑膠廠商會郊遊大帽山，圖為該會首腦在大帽山目的地合照。

塑膠業廠商會旅行大帽山 三百餘衆·節目豐富

【本報訊】香港塑膠業廠商會舉辦旅行大帽山野火聯歡會，是日天氣涼快，雖雲而不雨，正是深秋郊遊好時光，會方於是日上午九時許，會員等即集合於尖沙咀漢口道招待各會友，時屆十時，裝備之六輛旅遊巴士如時開出，參加此次郊遊野會之三百餘衆，由該會主席吳知行……任總領隊，郊遊小組名譽……各會員稍事休息後，分頭展開活動，下午一時野火餐會……

珠海紹辦校外課程班

珠海書院為適應社會需要及學生之急切需求，除已辦有IBM或ICL電腦實習及FORTRAN PROGRAMMING外，現繼續開設OLIVETTI 101電腦及新數與小學數學研習班，前者為供工商業及公務人員之應用，後者以備下年度中外大學入學試及小學數學之需要，均在本年十二月七日晚七時開始上課，本期新數班在成和道銅鑼灣一帶學生就學起見，本期新數班在成和道實血女中學上課，故祗招女生。

全自動洗衣機 雪白牌甚暢銷

……最近運到一九七一年最新款之雪白牌全自動洗衣機，其優點特多，諸如設有防止污水倒流器，極端穩定靜寂……

香港教師會代表 昨參觀廣華醫院

【本報訊】東華三院近年來為加強內外公共關係，使社會人士對該院有進一步之認識，近月來連續舉行開放日，招待各界人士參觀，以東華三院醫務服務之進步，及其現代化設備，至饒興趣，前往參觀者，極見踴躍。

昨上午十時半，香港教師會一行數十人訪廣華醫院，由三院首總理簡日浩，總理曾備並偕同醫院高級人員陪同，參觀醫院各部門，包括產科房、內外科病房、急救室、及深切治療部等，並在會議廳舉行茶會，資主交談融洽。簡日浩首總理報告該院近年醫務工作概況，並表示歡迎各界人士任何批評及建議，會後放映一部介紹三院院務之電影紀錄片予各教師欣賞。

教師會副總秘書吳源與對三院當局熱誠款待至表感謝，並以會旗一面贈予簡日浩首總理，以留紀念。

本港十年後 遊客人數逾兩百萬

【本報訊】太平洋區旅遊協會研究部總監史丹頓，聚德，昨日在希爾頓酒店舉行的旅遊研討會上透露：經過聘問和調查的北美旅行社中，有百分之九十三表明曾經安排遊客來港，其比例之高，僅次於佔百分之九十七的夏威夷。

他又說：據一家新航空公司透露：到一九八零年，香港將接待遊客達二百一十六萬一千名，這個數字和香港旅遊協會所估計的二百一十萬名甚為接近。

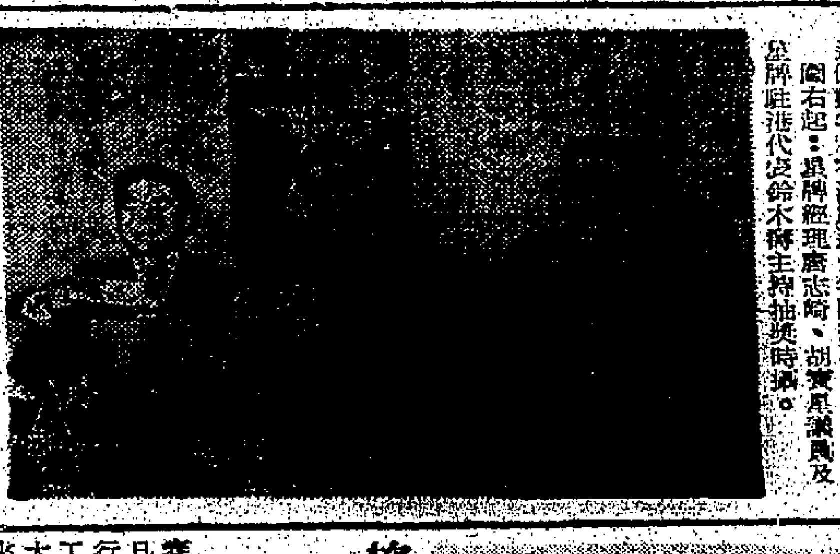
他指出，既然有這麼多遊客訪港，旅協所遇到的困難必定不少，所以對旅遊業的調查研究是必需的。

出席研討會有本港旅遊業界及政府部門代表約一百人。

太平洋區旅協對美國旅行社的調查研究，始於一九六九年中期，研究報告於本年九月間發表。按此項調查研究之目的有三：第一、測驗北美旅行社是否對太平洋區具備足夠之知識；第二、旅行社對太平洋區遊客的要求，是否有所認識；第三、協助太平洋區旅協及其旅遊會員……

星牌展覽會幸運獎 由胡寶星議員抽出

由日本VICTOR株式會社及本港信興星牌電業有限公司聯合主辦之星牌電器展覽會經過八天來在大會堂之公開展覽，已於廿四日圓滿閉幕。總共吸引入場觀眾十五萬，可謂轟動港九，展覽會對入場觀眾所發幸運抽獎，亦於昨日由胡寶星議員在該總代理之中建大廈會議室內主持抽出幸運獎共廿七名，計頭獎一名，可得星牌價值一千五百元套裝身歷聲一套；二獎一名，可得價值六百餘元之星牌十七吋座地電視機一架；三獎一名，可得價值四百餘元之身歷聲電唱機一座；安慰獎廿四名，每名可得價值二百餘元之星牌卡式錄音機一部。以下為得獎人之姓名及其幸運獎券之存根號碼：頭獎為：七九三四五號譚天耀，住摩囉廟街十號五樓；二獎：一三三〇〇九號馬炳紅，住西灣河街廿七號三樓；三獎：一三一九三三號王金衛，住牛頭角蕃租屋第二座一三三〇室。入圍獎得獎人：陳漱愬、文達安、黎父丞、勞英宜、陳慶佳、洗金勝、麥貴昌、湯淑惠、何孟恒、詹凱謙、梁榮斌、梁美英、葉錦輝、劉淑儀、盧媛、MARY LAM、DAVID NG、LAM CHI WING、PAUL INB LAU、MAK WING KEUNG、GRACE AU-TO WAH TAT、NG PING CHOY、ANTHONY MUTH等。領獎日期另行公佈。



黃克立廖烈文李嘉誠 赴日主持巨輪下水禮

【本報訊】海外與業股份有限公司董事號總經理黃克立，廖烈文及長江實業有限公司董事長李嘉誠等三人，本日（星期六）聯袂搭機前赴日本福岡，為本港捷利航業有限公司在日本所建造之一萬七千噸巨型貨船主持下水禮。該船將於明年一月全部完成，參加本港與國際間航運業務。

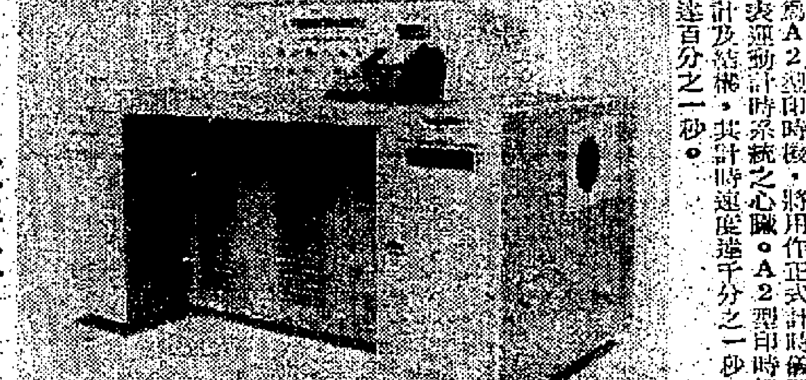
捷利航業有限公司為本港鉅商所組成，資本雄厚，已在日本訂造新船數艘，將於明年及後年陸續建成。目前由於蘇彝士運河閉塞後，使東西間航運時間延長，需要船舶更多。本港經濟繁榮，進出口及轉口物資大增，該公司之新船陸續建成後，對本港貨運將有極大幫助。

格蘭披七大賽車 續由精工表計時 今明兩天在澳門舉行

第十七屆格蘭披士大賽車，將於今（廿八）日起一連兩天在澳門舉行。本屆大賽車仍由精工表擔任正式計時。該大賽車自一九六七年以來，連續四屆均由精工表擔任計時任務。

本屆所採用之計時儀器，除最新發明之電腦計算機外，尚有極度精密準確之紀錄計時機，計時速度達千分之一秒，而印上紙帶上所紀錄之時速亦達百分之一秒，此外，尚有電子感光系統及有關計時儀器等。日本精工舍技術專員前往，部署一切工作。

精工表自膺選一九六四年奧林匹克運動會擔任計時及歷屆運動會擔任計時任務，從未……



圖為A2型印時機，將用作正式計時儀器。A2型印時機之精密設計及結構，其計時速度達千分之一秒，印出時間達百分之一秒。

粉嶺旅英鄉僑 八十餘人返港

【本報訊】一新界粉嶺旅英鄉僑八十五人，昨晚乘蘇格蘭航空公司專機聯袂返港，啟德機場上，鄉紳或友雲集，為他們接機。

該批鄉僑，大部份為粉嶺村彭族子弟，他們此次集體歸來，是為了該鄉舉行十年一度的太平清醮法事，回鄉度拜及藉此機會度假省親。還有一批，將由旅英彭氏宗親會長彭開率領，將於下月五日包機回港，而昨晚首批歸來者，則由彭士信君率領，彭君是旅比利時的粉嶺鄉僑，在彼邦開設「粉嶺酒樓」及「倫敦酒樓」。

此外，同機回港者，尚有上水及其他鄉區的新界鄉僑，包括廖、侯、張、鄧、李等姓氏。昨晚赴機場接機者有：廖潤琛、鄧乃文、彭志輝、彭經發、彭子鄉及各區鄉親父老數百人。

佛聯會發起捐賑 東巴基斯坦災民 四衆踴躍捐輸週末舉行法會

【本報訊】香港佛教聯合會鑒於東巴基斯坦颶風災海嘯，造成數十萬人死亡，二百多萬人陷於絕境，哀鴻遍野，急待賑濟，災難浩劫，震動全球，本於佛陀慈悲宗教、國族立場，人類同情之心，不分國族，已於本月十八日起發出呼籲，倡起全港佛教人士捐款運動，籌以募集賑款，彙交巴基斯坦駐港專員匯寄當地散賑。此項募捐運動，將於本月卅日結束。

佛聯會並定於本月廿八日下午二時卅分，在灣仔洛克道三三八號該會會所，舉行超渡東巴基斯坦風災死難人士法會，屆時除港九各佛道場代表各大德外，巴基斯坦駐港專員或其代表，將蒞臨獻花悼念，及將接受該會送交佛教人士所捐款之支票，該會並以募捐期能條款，如……

彭氏宗親總會 新職員定期就職

【本報訊】彭氏宗親總會，第七屆理監事，任期已滿，業經依章改選，並選出各部職員，定下月一日下午五時在九龍彌敦道瓊華酒樓五樓舉行第八屆理監事就職典禮，敦請彭紹賢太平紳士監誓，即晚舉行會員聯歡敍餐，餐券每位十元，請券處，在九龍旺角上海街六五八號九樓會所，是晚並舉行抽獎及遊藝歌唱等助興。

E字鮮奶猜圖 舉行頒獎典禮

【本報訊】牛奶公司主辦E字鮮奶猜圖有獎比賽，據稱：參加者極為踴躍，業由專家評定，並于上週在中環皇室行牛奶公司總寫字樓舉行頒獎典禮，由該公司高級行政經理史密夫主持。此次比賽，獎品豐富，頭獎獲台灣號豪華郵船船票四張，二獎獲樂聲牌廿吋電視機一架，三獎獲家庭牌錄音機一架，……

圖為頒獎儀時攝，由左至右：牛奶公司高級行政經理史密夫，三獎獲得任……二獎李小姐，頭獎……德鄧夫人。

中區民政月會介紹 水陸戶口統計準備情形

【本報訊】為使廣大市民明瞭戶口統計意義及事前有所準備，統計處將於下月中左右開始展開大宣傳運動，分別在電視及電台廣播，及分發新聞資料，直至戶口統計正式展開為止。政府同時希望全港社團及街坊首長協助，在會員及親友中展開宣傳，到時盡量合作，使統計工作可順利完成。

政府統計處代表黃守仁在中區民政月會上宣佈：戶口統計，將於明年初舉行，目的在獲得至一九七一年時之人口總數，從而使政府對今後之發展計劃，有所依據，改善社會福利工作。

戶口統計將分水陸進行，水上的定於一九七一年一月廿三日至廿六日，為期四天；陸上的則在二月廿七日至三月九日間，共十一天。

黃氏說：戶口統計內容可分兩大類：第一為住所及住戶問題，第二是個人問題。

至於負責訪問的統計員在執行任務前，均已宣誓，不得洩露任何資料。他們每人均持有一黃色身份證，上有其本人照片，在訪問時必須出示證件。

席上，中區民政主任吳潔宗邀請出席人士對一九七一年香港節慶祝事宜繼續發表意見（在上次月會時已曾討論）。與會者認為在安排節目方面應務求大衆化及有新鮮感。如招待坊衆觀看免費電影，舉辦多項文娛及體育活動比賽，在新填地闢設臨時遊樂場設備，或舞金銀龍等。

出席是次月會者有：張達鵬、黃守仁、陳起民、冼定怡、潘幼剛、吳漢琛、劉滄森、游自在、陳星海、司徒逑、許培、區式鉅、謝耀華、陸海安、勞兆文、呂考明、盧鴻鈞、楊科甫、鄧兆祺、林國輝、梁宗光、黃達華、延伯年、吳潔宗、鄭柏年。

日西武香港旅行團抵港

日本西武旅行社主辦香港旅行團，一行十二人，於昨日乘馬來航機抵港，該團遊覽港九秩序，由康福旅運社安排。

該社現主辦「現誕日本度假團」，定下月廿三日出發，名額有限，報名可撥H二三三五六八、K六七七四九一治詢。

西武香港旅行團抵港攝于啟德機場

柏力表特約 商台冠軍歌曲競猜揭曉

【本報訊】柏力表特約商業電台主辦之每週歌曲競猜第一期，已於上星期六晚揭曉。冠軍之時代曲是姚蘇蓉主唱「六月兒像樣樣」；歐西歌曲是黃高柏之SWEET ART。來信參加競猜者十分踴躍，其中猜中者六十七人，經由柏力表總經理陳永強當衆抽出兩位幸運得獎者，每人各得名貴柏力表一隻，此節目是由播音明星陳凱時主持，逢星期六下午六時廿五分在商業中文一台播出，既可欣賞名曲，又可得到名貴柏力表，盼屆時留意收聽參加競猜。

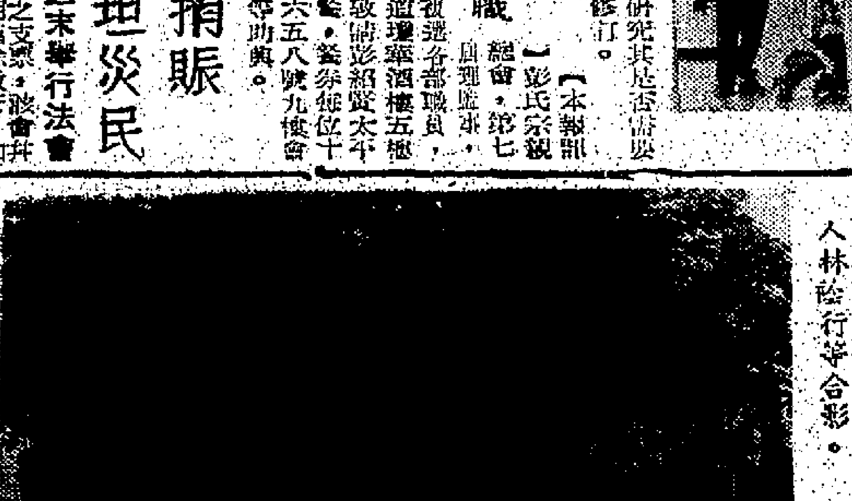
話劇生財有道 今起隆重公演

【本報訊】中英學會中文戲劇組與市政局聯合主辦三齣粵語喜劇「生財有道」，定於本月廿八、廿九日晚上八時及廿九（星期日）下午三時，分別在香港大會堂音樂廳隆重公演，該劇由法國莫里哀原著改編，鮑漢琳任舞台監督，宋瑞棠導演，應收座價每位二元，即起在大會堂票房發售。……有捐助，亦可於本星期六法會中將捐款送交該會代收。

飲食業人士昨參觀 淘大天然醬油釀造

【本報訊】港九數十家第一流大酒家茶樓的東主、經理人及代表徐泰欽、孫文德、熊標、何裕銘、許洪、高嫺、潘君、陳銘、徐熾、曹國星、朱典、陳智、黃國隆、甘俊亮等數十人，日昨集體參觀淘化大同天然醬油釀造。他們說，茶樓酒家不單要求醬油能對調味產生良好作用，而且要使食客的健康和衛生，獲得保證。他們認為淘大醬油符合了飲食業的這種願望。

圖為參觀者與淘大營業部負責人林裕行等合影。



安全旅運社創辦 台灣抽獎旅遊團

【本報訊】據安全旅運社宣稱：該社素以主辦台、日、星、泰、馬、菲各國旅行團，服務週到，收費公道，信用最好，專員領隊，經驗豐富，享受最優。該社為酬謝顧客，特舉辦超值台灣遊覽團抽獎大贈獎，辦法為凡參加該社台灣遊九天豪華組者，均可有機會獲獎，首獎台灣免費來回機票；二獎名貴手錶一隻；三獎雅麗公司訂製皮褸一件；另有安慰獎七名，每名均獲名貴禮品乙份。出發前茶會招待，當面抽獎，名額有限，報名宜速。歡迎持有入台証者參加，特價優待。其餘台灣團出發日期：十二月十九日；一月九日、廿六日；二月十三日、廿七日；泰馬星十天旅遊團是：十二月廿四日；一月廿五日；日本八天旅遊團是：十二月廿三日；一月廿八日；日本九州東京團是：一月廿五日。報名可到香港中環華比大廈三〇八室，立街十二號業興大廈二二〇三，電話：H二二三八八二、K式二三。

更正

本報昨載有關英皇道三八入屋行劫一節新聞中，文內「英皇道四四一號」乃「英皇道四四一號」，誤植為「安泰大廈」，特此更正。

承信託人命商業樓字出投

該樓宇位於九龍尖沙咀麼地道十一號二樓，上述樓宇計總面積為一千四百八十二點四十四平方呎，該樓宇現有之租約將於一九七四年七月十四日到期，現時之租金為每月港幣一千五百元正（……不在內）。

上述樓字將以投標方式出售，投標截止日期為一九七〇年十二月十五日正午，投標格式細則及條件請向左列地址索取：

渣打銀行香港信託有限公司
香港渣打銀行大廈三〇九室
或
的近律師行
香港於仁行六〇一室

The Hongkong Electric Co., Ltd.
香港電燈有限公司

謹告用戶

啓者：為方便用戶起見，本公司新設於筲箕灣道二百三十三號及英皇道四百五十六號A（即名園變電站毗鄰）之收費中心，將自本年十二月一日起為用戶服務，辦理有關繳納電費及申請供電事宜。

上述新收費中心之辦公時間為星期一至星期五上午九時至下午四時，及星期六上午九時至中午十二時。

李靜波 立單負責包醫 哮喘斷根
近期醫案
……

原廣州許仁醫院長日製
十個男人九個虧 速服補腎藥丸
許仁補腎丸
專醫男子虧弱：……

皮膚病毒症狀似癬 男女隱毒現瘡紅粒
惡癬惡疾救星
普士蔓
……

不用開刀 認明招牌提防影射
腸科 專科 徹底醫治 不復發
北京中醫師 金寶
……

工商日報 馬經

老溫主編 逢賽馬前一日及賽馬日出版

今日賽馬依然一時半開跑
愉快領寶爭錦標
人之星、良圖、翠谷機會大
叻馬、星馳、大煞星半冷佳選

・老溫・

第二次賽馬第三天秩序，繼續在今日舉行，提前在下午一時正鳴鑼，二時半開跑。首場穿插不設紅牌車，由第二場起至尾場，均附設連贏位博彩。

樣樣好鬥愛美鑽
叻馬已起大冷材

星馳開心狀態勇
飛渡行險可出擊

老溫貼士

大班差利控大局
幸運童必有所圖

至尊寶介紹

第一場：正選：樣樣好；副選：愛美鑽；冷選：雪踏燈
第二場：正選：大班；副選：差利；冷選：金滿谷
第三場：正選：飛渡；副選：開心；冷選：星馳
第四場：正選：飛叻；副選：娥眉；冷選：高輝
第五場：正選：愉快；副選：領寶；冷選：好風情
第六場：正選：人之星；副選：錦旋；冷選：美寶
第九場：正選：大煞星；副選：愛甜蜜

娥眉態勇形勢佳
高輝飛勁前速銳

愉快突出可捧碟
領寶飛燕宜作配

人之星錦旋劇鬥
美寶防同室操戈

再勝能追機會大
良圖貿新防突擊

運財童貼士

翠谷應收諸桑榆
五星上將勿忽視

工商晚報 文王貼士

生伯樂 冷馬

晨操最佳馬匹

愛甜蜜可期再勝
大煞星鬥志鮮明

香港電話有限公司

工場冷氣部徵聘工程監督啟事

月薪：一千一百四十元，按年遞增至二千四百八十四元

年齡：三十至四十歲

資格：須持有認可之工業學校冷氣學及電器工程文憑或同等學歷。通曉電力公司及電器工程師學院之規則。

經驗：㈠須曾接受冷氣工程及其有關之電器及水喉工程學徒訓練，並最低限度有五年安裝及維修機房之經驗。㈡對此行業之員工具有管理經驗。

應徵信請用英文繕寫，詳列學歷及經驗，並連同證件副本寄香港郵箱四七九號香港電話有限公司事務處經理收。截止日期為一九七〇年十二月底。

香港賽馬會

英皇御准（依照英皇御准香港賽馬會條例舉行）

啟者：一九七〇年至一九七一年度第二次賽馬定於一九七〇年十一月十四日、十一月廿一日及十一月廿八日舉行，首天在下午二時開賽，次天及第三天俱在下午一時三十分開賽……

（一）第一天由一九七〇年十一月十一日星期三起至十一月十四日星期六上午十時止。
（二）第二天由一九七〇年十一月十八日星期三起至十一月廿一日星期六上午十時止。
（三）第三天由一九七〇年十一月廿五日星期三起至十一月廿八日星期六上午十時止。
（四）凡持有會員來賓入場券者，離場後不得再入。
（五）入場券不在司理處發售，賽馬日場內不發售來賓入場券。凡十七歲（西曆計算）以下兒童禁止入場。本會會員席備有午膳供應。
（六）關於公衆席及中場席首天在正午十二時開閘，次天及第三天俱在上午十一時三十分開閘。公衆席入場券每日每位十元，中場席每位二元，入閘時繳交。離場後而再入場者，須再繳入場券。公衆席十元中場席者二元。
（七）中場席入場處須從黃泥涌道東之連道入場。
（八）觀衆入場須全日懸佩證章。
（九）本會董事局籲請入場觀衆合作，對于警察施行任何安全預防措施須絕對服從。

承董事局命 司理鮑愛克

一九七〇年十一月十一日

香港政府公告

為聘請公務員事

市政事務署佈告

市政事務署秘書希活

港九工商會計專科日夜校

十二月份新班招生
（一）中文部：簿記、會計、成本、珠算。
（二）英文部：初、中、高級會計，審計，成本。

校址：（一）香港北角英皇道一八三號二樓 電話：H七〇五九六八；（二）九龍彌敦道六三六號三樓 K八四四二四〇

立信會計專科校招生

祥泰行有限公司修理部告白

啟者本行元洲街34號零件部因原址不敷應用現由1970年十二月一日起遷往九龍官塘偉業街135號繼續營業並與修理廠合併配合促進專寄加強修理服務工作至希垂注為荷

零件部電話：K83500
修理部電話：K85489

梁藻衡 風濕專科

診金連藥 八元

地下廠房出租

九龍土瓜灣旭日街一號瑞英工業大廈地下廠房面積六千餘尺前後路街適合汽車修理廠及五金等工場之用請向上址管理處洽看

知租處：瑞英置業有限公司

電話：K六二二三四一

香港澄海同鄉會公告

中華民國五十九（一九七〇）年十一月廿八日

㈠本會定於十二月十四日選舉第一屆理監事，收集選舉會員名單印備選票，於本（十一）月廿八日付郵寄出，定十二月十四日下午五時截止投票，十二月十四日下午二時半公開開票，歡迎全體會員屆時到會參加。
㈡凡本會會員因地址變更或尚未收到選舉票者，請於十二月十五日前來電查詢或到會補領。

右通告 全體會員

香港澄海同鄉會籌備會啟

聯泰水火保險有限公司股東年會

啟者本公司訂於國曆拾貳月壹拾日（星期壹日）下午貳時在德輔道中式號式樓開股東常例會為省覽年結及聘請核數師等事宜凡我股東敬請屆時蒞臨指導至年結如有投遞不到請到本公司取閱為盼再者本公司股票由拾壹月廿肆日至拾貳月捌日暫停過戶統希察照為荷

聯泰水火保險有限公司謹啟

公元一九七零年拾壹月拾捌日

海事處佈告

一九七〇年第一一二號

封閉貨物起卸區—油麻地避風塘

為進行擴展油麻地避風塘及建築新海堤工程，界於公衆四方街與東京街之一段渡平街海堤將由一九七〇年十一月廿八日起予以封閉，禁止起卸貨物，直至另行通告為止。各小型船隻之船東及管理人請留意為要。

海事處處長 梅禮彬

海事處佈告

一九七〇年第一一三號

水翼船速度試航

一九七〇年十二月三日下午二時至下午五時期間在石鼓洲南面海面將進行水翼船速度試航，在上述時間內航海人士務須遠離下列各點範圍內區域為要：
（甲）北緯二十二度十一分〇秒東經一一三度五十五分〇秒。
（乙）北緯二十二度十一分〇秒東經一一四度五分〇秒。
（丙）北緯二十二度九分三十秒東經一一四度五分〇秒。
（丁）北緯二十二度九分三十秒東經一一三度五十五分〇秒。
各航海人士應嚴格遵守在場巡邏之海事處及水警小輪之指示。特此通告。

海事處處長 梅禮彬

海事處佈告

一九七〇年第一一四號

皇后碼頭臨時封閉

駐港英軍總司令將於一九七〇年十二月一日（星期二）離港，皇后碼頭將於該日上午十時四十五分至下午十二時十五分臨時封閉。各小型船隻之船主及經營人在上述時間內勿使用上述碼頭。海事處佈告一九七〇年第一〇六號現予以取消。

海事處處長 梅禮彬

海事處佈告

一九七〇年第一一五號

重設有燈航行指標

有關在江邊新填地東南面設有燈航行指標之詳情已在海員通告一九七〇年第六十五號內列載。如欲參閱可向香港干諾道中林士街多層停車場十一樓輪船出入口領處免費索取。特此通告。

海事處處長 梅禮彬

中華民國亞運代表團 定三日出發飛往曼谷

一日授旗儀式擴大舉行

【台北航訊】中華民國參加六屆亞運會代表團，定十二月一日上午十一時，在中華全國體育協會舉行授旗儀式，將由教育部長鍾皎光主持。

亞運籌備會已于廿七晚開會決定，這項授旗式將擴大舉行，儀式中將邀請政府首長梁永章、孫運璿、魏德孫、謝又華、劉倫如、高明輝、鄭森棨等，此外，代表團的代表、各運動委員會的主任委員、總幹事亦將出席觀禮，國內的八十三名選手在授旗式中，均將穿着代表團的正式制服。

由於機位的問題，我國參加六屆亞運會全體選手，于十二月三日，搭乘中華專機飛往曼谷，代表團的隊職員則分五批前往。

籌備會表示，爲了解決飛機座位及安排選手的住宿、訓練問題，十二月一日代表團的職員將先行啓程六至八人，這支先頭部隊包括團長楊森、謝天性等，第二批於十二月三日啓程，包括團員楊森及全體選手，四日啓程的是會議代表，五日、七日前往的則爲裁判等。

在召開的工作會報中，與會人員曾公推推派時代辦選手們所需的大衛，以避免選手們在曼谷期間，發生飲食不對胃口的情事。

此外，有關部份單車選手尚未辦妥護照者，籌備會呼籲有關單位給予方便。

【又訊】我國參加六屆亞運單車競賽的七名選手，携同十部新車，于廿七日下午四時三十分由教練組明倫率領，搭乘火車南下，準備在台南市新建的單車競賽場作三天的練習。

在這次亞運會中的單車競賽，大部份的賽程是在斜坡跑道上進行的，而在國內僅有台南的單車競賽場有斜坡跑道。

本來，單車隊早就有意帶他們到台南作斜坡賽練習，可是新購的新車牌自由車，雖於本月十四日已自日本海運到高雄，由於手續的繁複，在倉庫內存放了十一天之久，遲至廿七日上午始從倉庫中領出。

體育

青來金禧盃準決賽

消防密集成功 一球氣走怡和

【本報訊】甲組金禧盃足球準決賽，怡和與消防昨晚在大球場摃頭作第一回合對摃結果，消防以一比零擊敗了怡和。序幕戰，爲乙組金禧盃準決賽，米圖以二比零淨勝加山。

雖然怡和對消防的此戰，比前實在對抗場，一役爲好但，臨場樂觀，前幾爲少，原因是沒有像東與巴西隊參的「職業擁護」，全場八千五百七十九人，門券進賬一萬八千六百六十九元三角。

是役大體比前實要爲好，但以對來說較爲好看，但以全程而看，則下半場比上半場爲悅目。

初時怡和戰術並不高明，尤以那些大腳球員爲甚，惟亂腔，而傳亦較多，似有但求打和或只求少輸的打算，下半場則攻守較爲快速，特別是完場前廿分鐘，怡和爲求扭轉敗局而開山劈石工夫，攻勢之盛，比黃文偉等主將未換出之前爲甚，這是不可思議的。

當然，消防打得出色是怡和吞蛋的主因，是役消防採術乘與直摃採傳攻的戰術，前鋒以張子慧爲箭頭，密控住怡和不少兵力，使其守衛不敢輕舉妄動，退守時經常有七八人在自己陣地，做到以衆敵寡的地步。而且動作快捷，怡和無隙可乘，祗上勞耗全在怡和久攻不下之後，打出了信心，屢次救出險球，使怡和餘將，諸門興歎。

張子慧射入 消防奠勝局

是役怡和亦欠球運，張子俗打中橫樞不入，盧洪海近射又被勞鑑全撲出，完場前混戰，亦無法踢入空門，註定怡和敗局命運。

誠然，消防收運一球，亦非理想，他們曾有不少入球良機，但都無法把握，許多近射都是射中仇志強，被他抱住，仇志強雖然脫手多次，但救球亦確不少，所失那一球，亦非他的主責。

消防奠定勝局那一球，是在開場後十分鐘，由張子慧接應陳若奇橫傳，而近門射入的，這一球表現出阿平的勇高人膽大，而且夠沉着。消防守衛劉希，目前...

換戰後怡和策動攻勢，消防嚴陣以待，兩分鐘，黃永生橫傳中樞，張子慧區外起腳，仇志強立予擒牢。

來往十分鐘，消防揮軍進攻，陳若奇左路移進，突過張鑑國，直指怡和腹地，駱德輝見危衝向，向陳若奇猛闖，但未能得逞，陳若奇發底傳，然後刮出門前，張子慧趕前接應，仇志強撲出阻截，張子慧撥球左側，仇志強撲了個空，張子慧在黃振烈與鄭潤如面前起左腳射地波，穿過人叢空隙入網，一比〇，消防先開紀錄。

怡和展開反擊，廿三分，盧洪海遠射施射，鑑全摃手抱住。

攻守至卅五分，怡和以理會，突然打中門上，區外以射，無人座反撲，張子俗中路內，盧洪海接應衝門，頓使消防吃驚。

卅九分，鄭國根補傳，被劉希及時踢去，消防再次化險爲夷。

四十分，怡和繼續反攻，四十分，鄭國根播上，直來右路大腳傳中，黃文偉於十二碼附近以第一時間窩射，可惜偏出少許。

四十三分，張子慧得到隊友直綫供應，單刀切入禁地，被張鑑國拉倒，但球證沒有吹罰。

上半場旋告結束，一比〇，消防佔先。

下半場，消防以逸待勞，怡和則著予調整，以蕭鉅根入替黃文偉。

四分鐘，張子慧單刀赴會，被仇志強踢去腳下球。

十分鐘，劉希被張子俗盤過，竟從後鈎腳，被球證抄牌警告。

兩分鐘後，消防大寨突襲，張子慧區內叩射仇志強左側得機，近門數碼正欲執其死鴿，陳長強在側，但可惜射中門將，消防錯失好機。

但昨後又被球證之身上阻，只以得罪之身上陣。因他以腳從後向張子俗絆步（當時的動作未被仲裁），祗給他記名警告，似乎應重一些，與消防的怡和的洋將相觸，從後把擊寶忠推倒在地的動作相比，仍屬較輕，而柏頓却獲得優待。

消防對怡和的第二回合，將於下星期一舉行。

恰和反攻 但不得逞

...添組織機會。

雙方互有攻守，迄十三分，張子慧傳球空檔，黃永生得機近射，但正中門將胸部，被仇志强雙手抱牢。

十五分，張子俗一記遠射，但落點而逝。

歷戰十七分，古秋航勇戰傷出，四分鐘後復入。

怡和屢次反攻，但未能得越雷池半步，迄廿五分，盧洪海得到阿俗縣送，近門起腳，被勞鑑全攔出。

但消防時間無多，怡和急欲反平敗局，乃加倍攻勢，頻向消防加施壓力，卅二分，怡和吊出角球，勞鑑全棄門搖刃，消防頓成空門，一時風聲鶴唳，險狀百出，皮球在門邊踢來踢去，幸而有驚無險。

卅五分，怡和再次調動陣容，以洋將柏頓入替蘇尚崇。

繼續交鋒，迄四十分，蕭鉅根得機頂頂，雖來勢在必入，但被仇志强拍到。

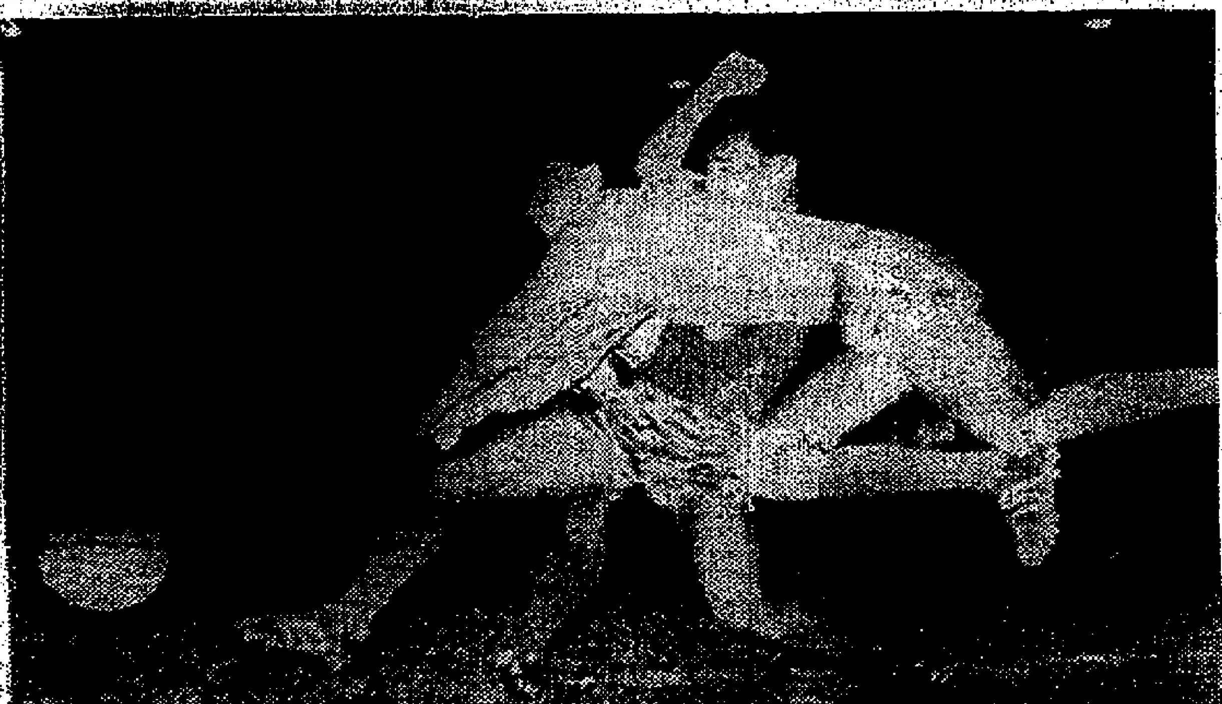
恰和久攻不下，四十一分，消防展開突擊，陳長強帶去張鑑國皮球，單騎深入，仇志強棄城出迎，陳長強猴命抽射，仇志強托出門外。

全場結果，消防以一球淨勝怡和。

雙方佈陣如下：

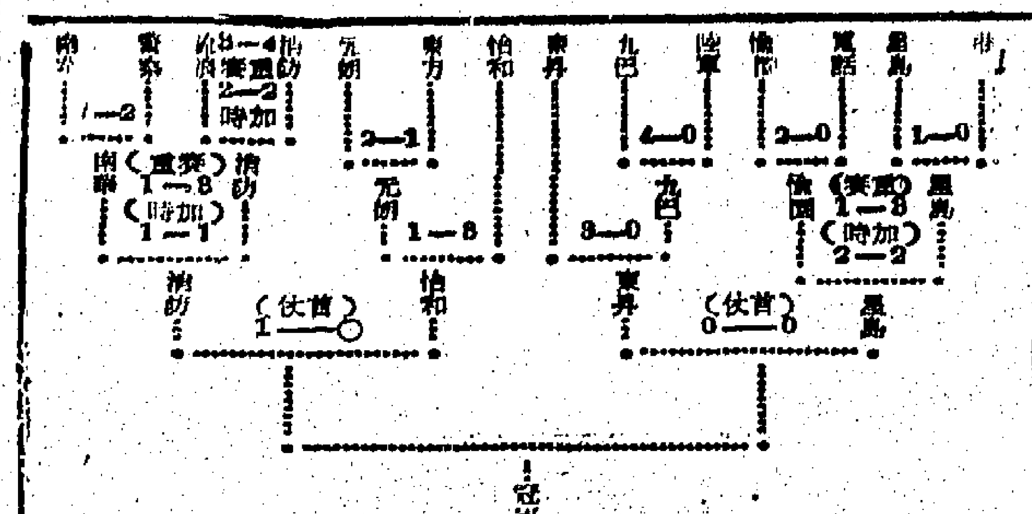
（消防）勞鑑全；劉日華、劉希、古秋航；陳少雄、劉志威、聶寶忠、陳長強、張子慧、陳若奇、黃永生。

（怡和）仇志强；鄭潤如、張鑑國、駱德輝、黃振烈；盧洪海、黃文偉、蘇尚崇、鄭國根、張子俗。



勞鑑泉救險，金禧盃昨晚準決賽，陳若奇...爲消防門將勞鑑泉...

金禧盃賽形勢表



邀請山度士隊訪港 經與代表簽約

伊度受傷將另邀一國腳

【本報訊】足球總會以八十餘萬港元包賬，邀巴西山度士足球勁旅，于下月來港訪問，昨天足總主席廖烈武，經與山度士足球隊駐港代表簽妥合約，客軍決定如期訪港。

依照足總已排定客軍在港三場比賽的賽期，下月十日對香港代表隊，十一日對香港聯賽選手隊（此兩場比賽均踢夜波），十三日對香港聯賽選手隊。

至于流浪與怡和擬合辦客軍訪港第四場比賽一場問題，足總方面對此是否同意，尚未確定，須要看客軍原定三場比賽的門票公開預售之後，市道如何而定。

至于山度士的一名國腳伊度，日前曾傳出其腳受傷，昨午山度士代表葛文表示，伊度傷勢如何，目前仍未知悉，假如伊度不能來港，山度士必改派另一員國腳隨行，以附合六員國腳隨軍的合約規定。側聞山度士已向兩位友會國腳洽商，希望其中之一能來港，但是否屬實，有待山度士將來資料發表才知曉。

紀政減少兩項運動 與籃球賽分組問題

【台北航訊】中華民國參加第六屆亞運會籌委會，現爲兩個消息籌思對策：一是紀政決定放棄參加「跳遠」與「五項運動」，二是亞運會籃球比賽辦法的變更，可能影響我籃球隊的命運。

雖然，我國亞運團已爲紀政報名了七個競賽項目：百公尺、二百公尺、百公尺低欄、跳遠、四百公尺、五項運動、四百公尺接力。國人也期望紀政能一口氣奪下七面金牌。

但亞運田徑賽程的緊湊，以及運動員體力的負荷能量等因素，紀政實無法力兼七項比賽，是田徑專家們意料中的事。

紀政決定放棄「跳遠」與「五項運動」兩個競賽項目，是個忍痛割愛的明智之舉；雖然她於四年前曾在曼谷五屆亞運會中奪得跳遠金牌，並締造亞運跳遠紀錄五公尺九五，可是隨後她在五項運動競賽的跳高比賽中，扭傷了左膝蓋，迫使她未能竟其全程，放棄了探手可得的金牌。

所以，對於本屆亞運的五項運動與跳遠，紀政是餘悸猶存的，她決定放棄這兩個項目，以祛除心理的陰影，然後專心致力於其他四個項目的比賽，以爭取四面金牌，是極爲明智的打算。

如果，她與紀政參加四項以上的比賽，那將是一件十分吃力的局面，試看十二月十日的田徑賽程便可一目了然，那天的賽程是：㈠上午九時卅分，女子百公尺預賽，㈡上午十時，跳遠合格賽，㈢下午三時十五分，跳遠決賽，㈣下午四時，百公尺準決賽。紀政不但要馬不停蹄地出賽，甚至百公尺準決賽與跳遠決賽兩項之間，能否有間隔喘息的時間，是成問題，恐將形成嚴重問題。

按第十二月十一日，紀政要參加百公尺決賽，及五項運動中的跳高、鉛球、百公尺低欄的比賽……。到十二日，紀政更增加到五個項目的比賽。

依據紀政報名，她必須六天連續不斷的出賽十九次，這是國際賽會中幾乎未之前有的「負荷紀錄」，紀政熱誠而賦實，不致貪多涉險，爲她本身與國家榮譽着想，她才毅然決定放棄五項與跳遠，專攻她力能所及的四項比賽。

泰國亞運籌備會，頃通知我國亞運團，本屆籃球比賽共有十三隊參加，比賽先分A、B、C三組預賽，每組取二隊，共六隊參加決賽，其他的球隊則參加落選賽。

十三隊分組是A、B組各四隊，C組有五隊。以上屆亞運冠軍以色列，亞軍泰國爲種子隊，其他十一隊則以抽籤方式分配到A、B、C三組。

參加本屆比賽的十三隊是：中華民國、香港、印度、印尼、伊朗、以色列、日本、韓國、馬來西亞、菲律賓、星嘉坡、泰國、越南。

上屆亞運籃賽名次是：㈠以色列，㈡泰國，㈢韓國，㈣日本，㈤中國，㈥菲律賓，㈦伊朗，㈧馬來西亞，㈨越南，㈩錫蘭，⑪緬甸。

我國籃球界對這次亞運籃球比賽採用的辦法，認爲這種安排是很不很理想的，有很銳利的看法。

籃委會總幹事劉世珍認爲：「根據此辦法比賽，抽籤憑運氣，將絕對影響名次，有失公平競賽的原則。」

如果，我國經抽籤分在與日本、韓國、菲律賓，以色列等強敵一組，很可能被淘汰出局，落於第六名以外。

反之，上屆亞運七名以後的球隊，遇次如抽得好籤未遇強敵，則反而能晉入前六名的決賽圈內。

劉總幹事認爲，本屆亞運籃賽十三隊，分三組競賽的決定上屆前二名爲種子隊，雖然是泰國籃球協會爲了不在預賽中遭遇上屆冠軍以色列隊，減少被淘汰的可能，而所作的「如意算盤」的安排。

劉世珍建議：上屆亞運籃賽前三名，應該分爲A、B、C三組的第一種子隊，第四、五、六名抽籤分別成爲三組的第二種子隊，如此使強弱隊平均分在各組，不但我國有希望，同時對與賽各隊來說，都是最公允的比賽。

十二月八日，曼谷將召開亞運籃球領隊會議，我國會議代表劉世珍將爲此據理力爭，他相信日、韓、菲諸強隊，會贊同我國的提議。

但是，多數弱隊企望憑運氣，進入前六名決賽的，他們很可能同意主辦國所擬定的三組兩個種子隊的辦法。——這將是很令人遺憾的。

佛教學校田徑大會 圓滿結束成績美滿

李會桃夫婦致詞及主持頒獎禮

香港佛教聯合會主辦第四屆全港佛教學校田徑運動大會，於廿六日在南華會球場舉行，參加學校單位計有：大光中學、黃鳳翎中學、內明中學、寶覺女子中學、佛教中華學校、黃焯菴小學、佛教中學、嶼山學校、道慈九龍學校、志蓮學校、正覺學校、慈敬學校、大光小學、內明小學等十七間，到有各界嘉賓及各校師生，共達數千人。

大會於上午十時開幕，大會會長覺光法師致開會詞，特別提出佛教四聖果位，乃從勇猛精進修行得來。佛陀稱謂之爲龍爲象，悲龍象之力量，度己度人，使衆生證成佛道，勉勵各生應取龍象力展，強健體力，從集體活動中求進步，亦即舉行運動大會之意義。繼由大會名譽會長李會桃居士致詞，略謂香港佛教聯合會，爲促進健康教育及提倡體育運動，經決定每兩年舉辦全港佛教學校聯合運動大會一次，以激發屬校青年學生之向上進取意志，鍛鍊強健之體魄，與及引導各學生走向爲善之途。故此次運動大會舉辦之主要目的，可以說是在於團結佛教四衆，來發揚自由、平等、慈悲、博愛之精神，同時培養青年學子刻苦、自助、助人及忍耐的能力，使他們的智慧，能從內心的徹悟而得到發揮，使他們的良知激發來廣種善根。在本屆田徑運動大會揭幕之前，本人想特別向各位運動健兒提醒一下：「偉大的事業，乃建築在先前的精神，與健全的體魄之上」，而我們更要實踐「己立立人，己達達人」的道理，在行善的道德功用上，也必須要有健全的身心鍛鍊，所以希望各位在參加競賽的時候，必須本著體育精神，把平日鍛鍊得來的技能，去奪取錦標，這是本人與本會各同寅所厚望的。

詞畢，隨即展開各項角逐，下午四時半，比賽完畢，舉行閉幕頒獎禮，首由佛聯副會長黃允畋居士致詞，隨即由李會桃夫人頒獎，教育司署體育組羅金炎督學及紅十字會少年團等單位服務錦旗，最後由大會主席大光法師致謝詞。

成績如下：

中學組冠軍黃鳳翎中學（三四七分），亞軍大光中學（二二五分），季軍內明中學（一七五分）。

小學組冠軍黃焯菴小學（二〇四分），亞軍正覺學校（一三八分），季軍內明小學（一三〇分）。

男子組個人冠軍顏偉剛（黃鳳翎中學）、王煥偉（大光中學）均獲廿一分；並亞軍莫家強（黃鳳翎中學）、李商邦（正覺學校），均獲十九分。

女子組個人冠軍羅麗儀（黃鳳翎中學）廿一分，並亞軍歐陽翠蘭（黃鳳翎中學）、歐瑞蓮（慈敬學校），均獲十九分。

甲組足球無戰事 今僅有丙組聯賽

【本報訊】甲組足球賽，今日無戰事，僅得數場丙組聯賽及兩場青年盃賽上演。賽序如下：

（丙組甲聯賽）下午二時半
航校對保濟　南華球場

（丙組乙聯賽）下午四時
五一七對中華　界限街場

（青年盃甲組）下午二時半
鐵路對港大　界限街場

（青年盃乙組）下午四時
中青對警聯　渣甸球場

星光對于朵　九龍仔場

又訊：愉園對港會的甲組及預備組足球聯賽，排定明天在香港會球場舉行，刻已決定改期，故明天甲組足球賽，僅得一場東升與星島金禧盃準決賽次仗在政府大球場交兵。

柔道比賽 今晚舉行

柔道協會主辦之全港柔道賽，定今晚及明晚在伊館舉行。

柔道黑帶六段，及前世界柔道冠軍豬熊，將於今日抵港，擔任一九七零年香港柔道冠軍錦標賽之裁判員，下午二時至二時半在凱悅酒店接見新聞界。

全灣遊戲會 改期舉行

【本報訊】新界學體會荃灣分會，原定於十二月一日，在荃灣楊屋道大球場舉行幼童遊戲比賽，現因荃灣日新行聯係，經開會議決，延期於明年元月六日舉行。

播音電視節目

香港電台

本台列舉之節目，係依據各台所提供者，倘有更動，概以該台臨時播出者爲準。

麗的銀台

麗的金台

麗的中文電視

無綫電視

商業第一台

商業第二台

截郵時間

今日 空郵

明日 空郵

平郵

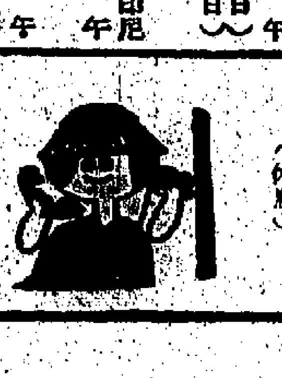
今日來往班機

到港班機（星期六）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	三藩市東京	下午一時十五分
泛美	紐約曼谷	下午四時
泛美	紐約雪梨	下午六時十五分
泛美	洛杉磯東京	下午十時
西北	漢城	下午四時四十五分
環球	曼谷	上午十一時十五分
環球	三藩市沖繩	下午十二時卅分
環球	紐約曼谷	下午二時十五分
環球	三藩市關島	下午十時廿分
英航	倫敦曼谷	下午二時卅分
英航	三藩市東京	下午十時零五分
國泰	馬尼剌	上午十時十五分
國泰	大阪	下午一時零五分
國泰	東京	下午一時廿分
國泰	東京台北	下午一時四十分
國泰	曼谷	下午一時五十分
國泰	星加坡	下午一時五十分
國泰	亞庇	下午二時零五分
國泰	馬尼剌	下午三時十五分
國泰	西貢	下午七時五十五分
國泰	東京大阪台北	下午十時
國泰	福岡台北	下午十一時十五分
澳航	倫敦新德里	上午八時卅分
澳航	倫敦新德里	下午六時廿分
澳航	雪梨馬尼剌	下午七時四十五分
澳航	東京	下午八時四十五分
加航	溫哥華東京	下午十時五十分
中航	台北	上午八時五十分
中航	台北	上午九時廿分
中航	星加坡吉隆坡	下午一時
中航	東京台北	下午二時卅五分
中航	台北	下午六時十分
中航	曼谷西貢	下午七時
德航	佛蘭克福曼谷	下午九時
法航	巴黎金邊	下午三時四十五分
義航	羅馬曼谷	下午四時零五分
日航	東京	正午十二時五十分
日航	東京	下午十二時卅分
日航	東京台北	下午一時四十分
日航	三藩市東京	下午二時四十分
日航	耶加達曼谷	下午三時四十分
日航	東京	下午十時五十分
菲航	三藩市馬尼剌	上午十時四十分
印航	東京	下午三時四十五分
印航	紐約曼谷	下午五時卅五分
馬航	東京台北	下午一時五十五分
馬航	星加坡吉隆坡	下午一時五十五分
馬航	星加坡曼谷	下午七時四十分
瑞航	日內瓦曼谷	下午五時廿五分
越航	西貢	上午十一時十分
印尼	峇里曼谷	下午五時十分
泰航	曼谷	下午一時十分
泰航	曼谷	下午二時十分
泰航	東京	下午二時四十五分
泰航	曼谷	下午九時卅分
阿聯	開羅曼谷	上午八時
阿聯	東京	下午六時十五分
韓航	曼谷	中午十二時四十分
韓航	漢城台北	下午三時

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	上午八時十五分
泛美	東京洛杉磯	下午四時廿五分
泛美	耶加達紐約	下午八時
泛美	曼谷紐約	下午十時十五分
英航	東京三藩市	下午四時
英航	仰光倫敦	下午十時卅分
西北	漢城三藩市	上午十一時十分
環球	關島三藩市	下午十二時十五分
環球	沖繩三藩市	下午三時四十五分
環球	曼谷紐約	下午四時四十五分
環球	曼谷	下午十一時廿分
國泰	亞庇	上午八時
國泰	曼谷	上午八時
國泰	台北大阪東京	上午八時四十五分
國泰	馬尼剌	上午十一時
國泰	吉隆坡耶加達柏斯	下午一時五十分
國泰	曼谷星加坡	下午二時十五分
國泰	台北福岡	下午二時廿五分
國泰	西貢	下午二時五十五分
國泰	東京	下午三時
國泰	台北大阪	下午三時十五分
國泰	台北東京	下午四時十五分
國泰	馬尼剌	下午八時卅分
澳航	東京	上午九時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午七時卅分
澳航	新德里倫敦	下午八時四十五分
澳航	達爾文雪梨	下午九時卅分
中航	西貢曼谷	上午九時卅五分
中航	台北三藩市	上午十時廿分
中航	台北	下午二時四十五分
中航	台北東京	下午三時廿分
中航	吉隆坡星加坡	下午六時五十五分
中航	台北	下午七時四十五分
法航	大阪東京	下午三時卅分
義航	東京	下午四時五十分
菲航	馬尼剌三藩市	下午二時
日航	台北東京	上午八時卅分
日航	曼谷耶加達	下午十二時五十分
日航	東京溫哥華	下午一時卅分
日航	台北東京	下午二時卅分
日航	東京三藩市	下午三時卅分
日航	東京	下午四時卅分
日航	東京	下午五時卅分
印航	曼谷紐約	下午四時卅分
印航	東京	下午六時零五分
越航	台北東京	上午十一時五十五分
瑞航	曼谷日內瓦	上午八時
瑞航	東京	下午六時十五分
印尼	東京	下午五時卅分
馬航	曼谷星加坡	上午九時卅分
馬航	台北東京	下午二時四十分
馬航	吉隆坡星加坡	下午一時五十五分
泰航	台北漢城	下午二時十分
泰航	台北東京	下午二時五十五分
泰航	曼谷	下午三時卅分
阿聯	東京	上午八時四十五分
阿聯	曼谷開羅	下午七時
韓航	台北漢城	下午一時廿分
韓航	曼谷	下午四時五十分



年關將至需欵週轉 銀行閒資外調轉緩

過去外調套息竟達存欵鉅半數 工商業人士認爲影响經濟活力

【本報訊】本港銀行存放海外銀行作短期套息之閒資，共達七十二億元之鉅，佔本港七十一家銀行存欵總額之半數。

雖然存放海外銀行套息之閒資，可免納稅，且可隨時調回，但對於本港經濟活力不無影响，故工商各業人士，多認爲銀行閒資應不宜作過量外調，而應集中力量協助本港工商業發展，以促進經濟繁榮。

最近因西方國家銀行利率，普遍調低，而新曆年關快將屆臨，各中外銀行需要較多資金週轉，所以閒資外調已轉緩慢，預料再過十天八天，進行新曆年結時，可能有一部份閒資從海外調回。

金融界人士認爲閒資外調套息，佔存欵總額百分之四十，已屬高額，今竟佔本港存欵總額之半數，未免太多，故希望各有關方面加以注意，以維本港經濟活力。

又查近日本港銀行同業拆息，因供求關係，微有變動，昨日因需求不多，活期拆息由六厘七降回六厘六二五，有二、三百萬元成交。

麵粉市表現各不同 台灣加拿大貨吃香 美國日本澳洲麵粉平穩

【本報訊】麵粉市價，各有不同表現，加拿大麵粉與台灣麵粉最吃香，其他麵粉大致無甚變化。

據麵粉行人士指稱：目前本港製品商需求，以晶體粉生的晶體粉爲主，加拿大麵粉與台灣麵粉，皆適合製造上等食品之用，故此供不應求的態勢已很顯著。

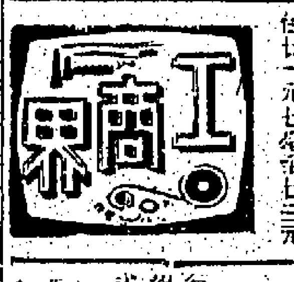
台灣麵粉，五十磅庄上峽有一千包運到，碼頭交貨每包成十四元五毫。

加拿大麵粉，其貨源俏，五十磅庄貨根粉每包廿一元七毫至廿三元。

一百磅庄根白粉每包四十一元至四十二元。日本麵粉，上檔貨粉爲暢好，中檔及下檔貨平常，五十磅庄上檔根白麵粉每包十六元，中檔根白麵粉每包十二元八毫至十三元二毫，普通根粉每包十一元二毫至十二元三毫，中檔白麵粉每包十二元，根粉每包十元零。美國及澳洲麵粉穩定，美國五磅裝白粉每包十……

本港米價定住 昨成五千餘包

【本報訊】各地新米，有限運港中，又值仍然定住，昨日正式開盤成交額共五千餘包，其價如下：泰國點金頭大米每担成六十七元，夾字粘仔六十七元八，夾字三號米五十九元半。大陸新絲苗九十六元，夾字新米九十五元八，洪字新粘八十八元，西字粘六十八元半，晚花米六十七元半。



金市仍昇五角 尾盤成二八七·八七五

去息雖訂大至七角

【本報訊】昨日金市，行情方面：倫敦金價爲三七·六五美元（升……），瑞士報三七·……

倫敦方面：二九〇·二……美國方面……

上午開市報二八七·七五……收市價爲二八七·七五……全港金市……

下午開市報二八七·八七五，最高報二八七·八七五，最低報二八七·八七五，收市價爲二八七·八七五，據日說……

本港金鈔外幣行情表

十一月廿七日（星期五）

（九九K金）	
開市	287.750
收市	287.875
最高	287.875
最低	287.375
（美鈔）	
大鈔	6.6800
普鈔	6.0775
（美電）	
最高	6.0900
最低	6.0875
（通天單）	
最高	6.08375
最低	6.08125
（日元）	
大紙（萬計）	159.375
細紙（萬計）	159.250

（雜幣）	
[illegible]	14.48
埃及鎊	7.00
澳洲元	6.7675
加幣	5.95
加元（大）	5.94
加元（小）	5.93
[illegible]幣（大）	0.875
[illegible]幣（小）	0.870
大坡紙	1.966
細坡紙	1.961
菲勞碑（百計）	49.00
[illegible]幣（每元）	0.975
西德馬克（百計）	167.25
法郎（百計）	109.00
瑞士法郎（百計）	140.25
[illegible]幣（百計）	29.125
台幣（千計）	147.50
叩光碑（百計）	36.00
西冷碑（百計）	30.00
盾紙（千計）	14.70

股市普穩好交投畧暢 成交二千零四十萬元

每日股市

【本報訊】昨日股市交投畧增，成交總值爲二千零四十萬元，行情普呈穩好。恒生指數：四時（香港）報一九九·五七，比前市之一九九·○……（遠東）……

上升者有：……置地升一元，……九龍倉升二角半，……怡和升一角，……

下跌者有：……港燈跌一角，……九龍巴士跌二角半，……電話跌一分二五。

昨日成交總值二千零四十萬元，計香港交易所佔八百三十八萬元，遠東交易所佔一千二百零二萬元，各股行情表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

（上表行情，係以香港證券交易所及遠東交易所當日收盤爲據）

西藥市大勢穩 磺胺劑仍疏俏

【本報訊】昨日西藥市，在莊客頗願採盤下，做勢較前活潑，雖然大宗做開尚少，惟本地買家細盤拆銷暢爽。昨市各貨中，磺胺劑及護脊均屬莊客採盤對象，亦甚疏俏……

食油市情轉趨穩靜 非洲牛油價格扳好 日本菜油豆油大致堅挺

【本報訊】食油市情，轉呈穩靜，由於新貨多到，油莊買入花貨稍微收斂，大盤買賣兩閒……

美法外滙牌價 昨均調整掛高

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日美元及法國法郎均見調整，計調整後之新滙率，俱較前改高。至於倫敦美元省羅士掛之新牌價錄下：

美元電滙賣出價由六一二·二〇港元改爲六一二·四〇港元，買入價亦由六〇五·二〇港元改爲六〇五·四〇港元，即每百美元均較前多兌〇·二〇港元。

法國法郎電滙賣出價無變動，仍爲一一一·二〇港元，買入價由一〇九·七〇港元改爲一〇九·八〇港元。

近月來棉紗價格雖上升 棉紡業尚未能好轉 祇可減少若干困難

【本報訊】近月來香港棉紗價上升，表面看來，香港棉紡業似乎好轉，但實際上祇可說是減少若干困難，距好轉仍然很遠。這是某大紡織廠發言人指出的。

據某大紡織廠發言人指稱：最近一個月來，棉紗價格無疑是提高了，每包提高廿元至卅元，紗廠的生產利潤仍然是很微薄。因爲棉紗價格雖然調整提高，但祇是輕微的調整，事實上，現在棉紗價格無可能提得太高，假定每包價格提高五十元以上，勢必造成梭織廠與針織廠接入訂單轉呈減少，棉紗需銷亦必影響減少。故此一般紗廠忍耐求存，將紗價巨幅提高。

從目前情形看，明年本港棉紡業仍未易有明顯好轉機會，主要原因是棉織品出口的兩大主力市場英國與美國，他們的經濟尚未好轉，英國及美國客商向港訂購棉織品，本港廠家實在不易起價。

明年上半年香港棉紗生產成本預料比較今年上半年增加，因爲棉花價仍有繼續上升之勢，同時棉紡工資增加，估計生產成本平均增加百分之三十，但棉紗價格祇能提高百分之五至百分之七，很顯然地反映着明年上半年香港棉紡業未可樂觀。

香港證券交易所 加第三附屬會員

香港證券交易所已批准大和國際證券（香港）有限公司成爲該所第三個附屬會員。

該公司的主要股東爲日本大和證券有限公司，在日本爲著名的股票投資公司，爲日本證券交易所的會員之一，在本國及紐約、洛杉磯、倫敦及法蘭克福均有設立分辦事處。

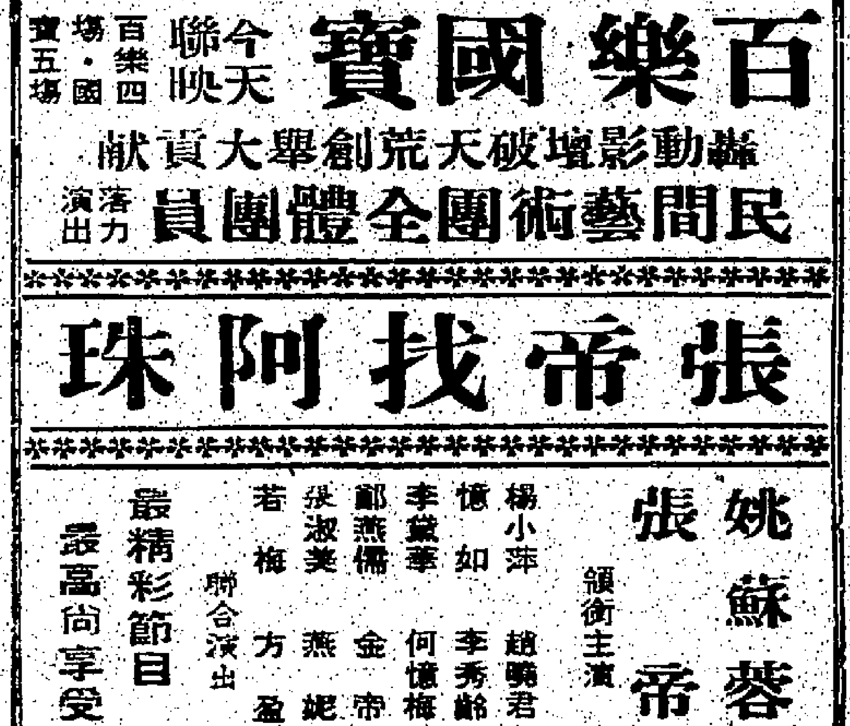
此項決定，與香港證券交易所鼓勵發行國際性股票的政策有關，故增收新附屬會員。

敬請廣告客戶注意

逕啓者：貴客戶不論直接或委託任何人經手刋登本報廣告，應付之廣告費，必須憑蓋有本報收銀圖章及經理私章之正式收據方可付欵，否則如有誤交，本報概不負責，此啓。

工商日報 晚報 謹啓

東城
早場
嘉芙蓮丹露主演
初試雲雨情
七彩
BENJAMIN
票價六毫、一元、一元五角



麗斯 百樂門
今天
九龍

本報刊廣告請電七三〇七〇八

失敗主義腐蝕美國朝野

美國眾議員賴歷克作獅子吼，發表公開言論，抨擊尼克遜總統與鴿派分子，力促美國人勿為失敗主義所誤。

路易西安那州出身的民主黨眾議員賴歷克，是華府官員中少數有勇氣敢公開鼓吹從軍事勝利來促使越南和平的人物之一。

賴歷克於一九二四年一月廿九日在印第安那州出生，是一位資歷高深的眾議員，在美國和海外，他的名氣都並不響亮。

賴歷克隨家人遷到路易西安那州，在那裏生活了二十年，先後在路易西安那州立大學和杜蘭大學獲得法律學士學位。一九四九年當他廿五歲時，獲准在路易西安那州開業，從事律師工作，其後，並成為美國地方法院法官。第二次世界大戰時，他曾服役三年，在萊茵河戰役中獲得兩個作戰星章和一個紫心銅勳章，並曾由比利時政府頒獎。他在布魯塞爾戰役中被俘，困在德國集中營內四個月後，設法逃出，流浪十三日而返回盟軍防綫。

一九六六年，他辭去法官職務，當選為第九十屆眾議員，並連續獲選連任第九十一屆眾議員。

賴歷克是強硬的反共分子，於本年十月廿三日舉行的「越南勝利進軍大巡行」，猛烈抨擊尼克遜以及國會中的鴿派分子的撤退政策。他呼籲美國人團結起來捍衛自由。他又促請參與巡行的人，不要支持那些繼續迴避那些倡失敗主義的國會議員，他認為失敗主義是註定會失敗的。顯然，賴歷克可能祇是少數反對現行越南政策的人士之一，但他對美國公眾卻發生深遠的影響。以下，是他在那和平協會巡行上的演詞：——

美眾議員賴歷克

各位愛國同胞！

我們又在我國的首都聚集，要求對越南局勢有點作為。我們今日在此間再度促請盡快以最少的人命犧牲和最少的金錢浪費，來結束戰爭。這個目標，僅能透過勝利才可以獲致。此時此際，一項求取軍事勝利的政策是遏止中東戰事爆發的最強有力要素。我深信從勝利可獲致和平，因此，今日我在這裏，與你們一起為美國的前途而大聲疾呼。我不認為我國同胞的愛國心已經衰落得這樣的地步，以為左傾才是正途。

自從我們於六個月前舉行上一次勝利進軍巡行以來，由於我們那些主張有限度戰爭的領袖的方針並沒有改變，以致有二千六百零四名美國人在越南戰事中陣亡，一萬七千六百一十八人受傷，一千四百二十二人列為失蹤或是被俘。由於我們的領袖不採取果斷的行動來結束戰爭，使到我們今日的處境，並不比六個月前更為接近和平。

我們被引誘相信能以姑息、妥協和談判的方式，獲致光榮的和平，以及我們的戰俘都可以獲釋。但根據我們過去的經驗，證明事實剛好相反。歷史証明，假如一個國家不能打勝仗，也就不能使戰俘獲釋。本人記得我國在第二次世界大戰期中堅持勝利的信念，假如我國外交人員採取與希特勒以談判方式謀求和平的話，廿五年來，我可能仍然被囚在德國集中營。

在第二次世界大戰期間，最重要也是最使人鼓舞的信條，是我們獲到保證，越快結束戰爭，我們就能越早返回家園。但在我國的領袖們祇為了和平而不是為了自由而參戰的時候，我國便不能取得勝利了。

今日，我國外交人員繼續進行談判，我們的子弟也便繼續陣亡，而且如果我們願意為姑息和失敗主義而付出這種代價，我國的子弟仍要繼續陣亡。我們那些派駐的外交人員追根究底中失敗主義的毒，甚至不敢提及「勝利」這兩個字，他們認為這個名詞過於軍國主義化。但是，我們的領袖仍然輕信那些傾向於國際主義的顧問們的意見，重視他們對美國在世人眼中印像的看法，而忽視了我們美國人本身的想法。我們也不理會我們的下一代青年，他們認為成年人任由決策者逃避責任的想法。有大量學術性和合理化的方案，被提出用來解決越戰，但都是理想而不適於現實的。沒有人可以解釋為甚麼我們從戰場撤退後，便可以救回我們的戰俘。

究竟戰勝無神論的共產主義者有甚麼不對？取得真正的、最後的和平有甚麼不對？讓其他人獲得自由有甚麼不對？

要解決越戰，換句話說，要解決共黨對自由世界的威脅，並不是去大量動用美國人的金錢，或是徵集更多人從軍，或是發明更多犀利武器——而是如何適當運用上帝給我們的天賦——美國人的智力和勇氣。這就是我們所需要的。

是我們的領袖應顯出堅毅精神，有勇敢的膽量。

有人說，這次巡行的時間、地點、理由和主持者，都選擇得不恰當。

已經有五萬名美國人陣亡，領導階層仍然缺乏勇氣來幹應做的事，而且如今距離選舉（指十一月三日的中期改選）祇有三十日，試問還有那一個時間比現在更為恰當？

除非共和黨黨員想上演一幕爭取選票的活劇，否則有多少參加十一月三日競選的政治家，願意邀請那位迎接南斯拉夫共黨獨裁者狄托的總統，到來他們的選區為他們助選呢？

在現時這重要的時刻，我們三軍部隊的總司令竟然成為他本人所屬政黨的障礙，實在是齣悲劇。

尼克遜本人於一九六四年未當選總統以前，也曾聲明如果要保持自由，必須擊敗共產主義。但是，如今尼克遜本人卻變了。有人告訴我們，「河內的好友們」運用政治行動，來打擊那些不肯信奉失敗主義的美國國會議員。

我們身為基督徒的美國人，道義上有責任要擊敗那些揚言我們不應該，也不能夠戰勝共產主義的候選人。我們的巡行是為了自由，我們的運動是正確的。河內、莫斯科和北平的共黨都清楚明白，在僻遠的森林、沙漠進行解放運動，或是煽動小規模的叛亂，都不能夠達到征服世界的願望。共黨戰略專家們認為，要贏得世界，就要從一最軟弱的一點下手，這一點就是華盛頓。這是因為決策者、國會議員、高等法院法官等，都集中於此。共黨深知這件事。傳播媒介也知道這件事。大巡行的地點並無選錯，這是足以決定勝負之地。

官僚協會敢作敢為

全球罕有的諷刺性組織

它不特選舉官僚小姐，或選出了炭紙複寫本小姐，並宣佈以獎品頒給副總統阿格紐。

多數美國人，習慣於與官僚主義的無能和誇大共存，沉默無言的接受它。「全國專業官僚協會」會長波倫則不如此。這是利用諷刺來改革官僚主義的一個頗為滑稽的集團。目的在於示範濫權的一個頗具典範的官僚性質。波倫把一個「大不動」的官僚性質，五角大樓女秘書封為「一九六九年官僚小姐」。

波倫的三段法律綜合「全國專業官僚協會」的哲學：㈠負責的時候，沉思默想；㈡有麻煩，搖個擺；㈢有懷疑，喃喃自語。這機構「提倡滿意程序的抽象，和修辭的清楚，以使現狀變為制度化」。它也提倡「可行性的研究，檢討，計劃的研究，可行性研究的調查研究」，以及檢討的調查研究。「全國專業官僚協會」的備忘錄，非經常的寄給有毛病的機關。聽來是非常的真實的。例如地方發展局的驚人的嚴格的受害者，立即辨認那些美麗的波倫化詞句，如「定義化的投資的收入」，及「系統化的財政工具」。

「全國專業官僚協會」新近的運動，針對國務院，因為國務院決定，所有發出的電報，都要用一種特別的打字機打稿。目前祇有三部那種打字機，而且祇有少數人懂得使用它。那給波倫一個目標。「全國專業官僚協會」會長兼主席，熟識官僚主義：他曾在以慣行公事手續麻煩的國際發展機構任中級職員，擔任了七年，並曾任職於美國陸軍（任上尉軍官）及國會（任議員的助手）。現在是紐約州議會的一個立法顧問。

[illegible]的機關，一種玩笑，有些是惡作劇的。使波倫的辦公桌看來像一大堆的紙、印戳、及印色盒，隨處都是。一個實例：「批行」——「全國專業官僚協會批行委員會聯合助理主席」。組織也有一些定期刊物「不行動路綫」——「全國專業官僚協會」。

例如，試想想一個想加入「全國專業官僚協會」的人所須答覆的一些問題吧：「你能夠形容你擔任這組織的角色」[illegible]。它的總部在國民印刷大廈的辦事處，是低效[illegible]

式所須建立的適當的交通路綫嗎？」或者：「在兩種方式下，你能夠形容你的交通路徑嗎？你能夠辨認和形容這組織的各單位，與你所指的交通路徑間的關係嗎？」在「一個『初評』將來，是或否的答案似乎已夠。但根據「全國專業官僚協會」的指南，任何油滑的申請人被納入「在許多重要的方面不符合規定」那一類。

為諷刺官僚主義的款式，「一九六九年官僚主義小姐」的加冕儀式進行了不久，又有「炭紙複寫本小姐」的加冕禮。這兩個獎，都是頒給最佳的官僚主義表現者的。冠軍都獲得波倫自己雕刻的一隻鍍金的、大肚的、凌亂無背的爸。獲獎者有前任美國駐巴拿馬大使兼前任和平服務團主任伕根，及一位國務院官員兼「政策設計及外交事務分析的有系統的處理方法」的作者利迪加。副總統阿格紐也有資格得獎的原因是：「他對交通藝術的現狀及對說道式程序的貢獻」。

國際剪影

官僚協會的會徽與官僚小姐（左）及炭紙複寫本小姐。

被指令人失眠 咖啡含冤大白

科學家發現，咖啡有幫助消化的功能，而其提神作用大部份是心理因素。

很少飲品像咖啡那樣的引起諸多麻煩。古代阿剌伯的賢哲對於手捧咖啡杯的人格殺勿論；麥卡的卡狄王以及英國的查理士二世，都認為咖啡是一種革命性的飲品。原來他們認為，在喝咖啡時，人們想得太多，談得太多，可以帶來革命。

但今日的科學家，正在對咖啡進行種種研究，例如研究它是否可以使人晚上失眠。

加州大學的試驗結果是有害的。有一班學生，在上床前分別飲了一杯咖啡，另外有些則喝一杯牛奶。喝了咖啡的人事後都說很難入夢，那些喝了牛奶的學生則很快進入夢境。

但奧妙的地方是，這些接受試驗的學生，都不知道咖啡中的咖啡鹼已被抽出。

他們所說的理論是有理由的。實驗室試驗顯示，習慣吃咖啡的人，一旦沒了咖啡，便感到精神不振或者消沉，也像能持續一兩小時。

研究人員指出，咖啡具有袪痛功能，通常祇是心理作用。咖啡鹼在罕見的例子中才有作用，而且即使有，也祇是放入牛奶裡面。這類飲品，亦可協助消化，刺激胃液的流動。同時，咖啡可以增加思想的集中和規劃力。據說，下棋的人，在咖啡的影響下，有百分之十五的進步，因為咖啡能夠減少神經中樞系統的疲勞，使視覺、聽覺及觸覺敏銳。

科學家現已轉而研究飲咖啡的歸宿。美國標準衡局最近將咖啡放在顯微鏡下研究，得到許多有趣的結論。他們發現，在咖啡粒內有沒隙，像火山坑那種形狀。同時，積累在這些裂隙中的咖啡油微粒，影響到好咖啡的香味。祇有玻璃罐才是最好的容器。但並不表示你不能在一個金屬罐內煮的咖啡，問題是保存期要擦乾淨咖啡壺。

（阿希）

吸取禁酒失敗教訓 美議員力主賭博應合法化

據估計，目前非法賭商每年獲利一百億美元，而行賄之款亦年達二十億美元。

·昂·

雖然有過禁酒的教訓，美國仍企圖以那些不可行的法律以確立道德標準。這項努力失敗，結果够壞。更壞的，它幫忙資助有組織的犯罪活動。一個龐大的消費者工業，供給數以百萬計的美國人以非法的貨品和服務。祇賭博一項，「捞家」集團現在每年獲純利一百億美金元——這些錢又被用來經營毒品、高利貸及賄賂執法人員。

唯一的解決方案是使賭博合法化，並由政府處理它。一位冶金工程師兼全國犯罪及兒童犯罪委員會會長羅甫作這樣的辯論。最近在一個眾院小組委員會作証，羅甫促請聯邦政府面對現實，並組織全國性的賭博經營。

在羅甫的計劃裏，電腦機可以紀錄所有美國的體育運動的賭博盤口，偵查可疑的大宗款項的調動，因而使騙子們不敢預早安排結果。顧客們可以打電話投注，而這些交易將列入他們的電話帳單內。政府不須賄賂，「捞家」們所付的賄賂，每年約二十億美元。所贏的錢可以免稅，但政府仍可以收取賭注的佣金的百分之十至二十——比「捞家」們所抽取的減少了一半。政府並可開出較佳的賭博盤口。據羅甫估計，政府每年收入或可達到一百五十億美元——足以支付五角大樓的預算經費的四分一。

羅甫所說的或許不如他們所說的那麼急激。已有許多國實行了某種形式的賭博合法化。紐約和新咸普夏，刻正企圖消滅非法的數字賭博，並發行彩票以增加收入。新澤西也將步武後塵。賓夕爾凡尼亞利用賽馬賭博以幫助私立和公立學校的經費。明年一月，紐約市將利用電腦機以開辦賽馬外圍賭博，可能乘及於其他的體育運動。去週，拉斯維加斯的高級賭商史尼遜說，紐約的這個計劃，是「一種受禁制的賺錢好方法」。

羅甫警告說：賭博是一種不能壓制的本能，以及一種民族情緒，因此，除了政府控制之外，沒有其他可行的代替方法。除非賭博的利潤流入公庫，他說：「有組織的非法賭商，在十五年後將獲得一萬億美元——那就是說，那些人將擁有這個國家。」

很少人能獨善其身 大量垃圾隨海漂流

除非各國聯合採取行動，否則海洋污染問題，勢必日趨嚴重。

海水「不是碧藍，而是褐綠而混濁，滿佈大大小小的油渣，從大頭針那麼大小，到普通的三文治那樣的體積。在垃圾之中漂浮着的是塑膠瓶子。我們簡直像在一個骯髒的港口中」。

探險家海耶台爾和船員們，乘紙莎草船「太陽神」號渡過大西洋時，遇到這樣的景色。那不是悅目的風光。海耶台爾氏所敘述的海洋漂浮垃圾的情形，立刻使人想到海洋污染問題。

美國的諮詢委員會報告，世界的海洋是國際間的資源，「形成一個巨大的環境系統，由潮流和有機體的遷移，使它各種成分流通或者散播。」

凡此種種，對維持全世界的環境有極重大關係。海洋中的氣候，對大氣和二氧化碳的平衡有很大關係，影響全球水文學系統，成為全球系統的基礎。

這種複雜的環境系統當已開始為人們所瞭解。

假使一切廢物都弄清楚後，會有些甚麼結果呢？

環境諮詢委員會的報告中說：「海洋中的魚類，在一生之中所游到的距離會更遠。海洋對所有國家都很重要，而對要靠魚類來增加蛋白質供應的新興國家，特別重要。」報告說：「由於人類活動的結果，通過自然過程進入海洋中的物質，所含的水銀和鉛，幾乎已增加了一倍。人類還引用不少新的化合物，諸如包括「滴滴涕」在內的氯化氫炭類，汽油，乾洗溶劑，以及其它「對生物有甚麼作用，尚未揭曉」的有機物質。

這類的幾近一倍的增加，雖然沒有經過科學方法去測定，但是有人認為，瑞典在戰前兩年，和在五十年代中葉，發現海鳥體內含水銀增加十至二十倍，以及日本海中魚類含水銀量的增加，和這種情形有關。鉛在同樣情形下進入海洋。過去四十五年中，海洋表面的含鉛量，已自每噸海水中佔零點零一至零點零二微克，增加到零點零七微克。

人類改變了海洋的化學構成，特別注意到對棄置垃圾於海洋中的問題，要採取國際行動加以管制。

遠東三大歌舞團之一
華僑文化事業公司主辦
香港皇都戲院
—今天獻映—

藝霞歌舞團
E.SHA SINGING & DANCING GROUP
絕早爆棚！
定票請速！
演期無多！
不容錯過！
最佳司儀 胡章釗報幕
時間：七點半、九點九兩場
門票：六元起至二十五元
精美畫刊每本一元票房發售
上午十一時起預售隔日門票

東城樂宮
今天盛大獻映
樂宮今明加開早場・東城明天加開早場
今年第一部七合一香港緊刺激情彩張理艷片
華納最新出品
一隻怪手　要她寬衣解帶
一隻怪手　使她魂飛魄散
一隻怪手　令她步步驚心
阿倫狄龍夫人
娜莉泰 主演

謀殺親夫　毀屍滅跡　遺下斷手　如影隨形
殺人狠心　分屍手辣　忍卒不睹
THE HAND
兒童不宜

一路不斷殺斲　注意戲院映期
殺人集團
三船敏郎　小林桂樹　領銜主演
東寶
自己切腹　請人斬頭　穿腸破肚　慘不忍睹

珠多利　最後今天　金星今天明天　美麗宮　樂灣下期
全港輿論　空前好評
黃卓漢監製
第一公司出品
張清清　江彬　易原　主演

新百國樂新英英舞
都樂民都台京華
週末請早
一部令你畢生難忘的尚情味永好電影
越睇越有滋味
歡迎拍拖睇戲
張清清　楊群　李璇
大安出品　志聯發行　劉藝德監製　郭亞子導演
三大紅星・首演主演

快樂總統
今晚午夜場！
十一點半獻映
紀姐製狄蘭　全部七彩
雷諾維利　羅拔賈山　三大巨星主演

快樂總統
十一年來在國際影展中最成功的巨片
今天五場　明天獻映　後天
加映早場12點半
榮獲三項金像
Roman Holiday
柯德利夏萍　格力哥利柏　威廉惠勒導演傑作

新樂城北國
多寶華利麗聲
今晚午夜場　隆重獻映
七彩豪華歌唱喜劇
姚蘇蓉　趙曉君　張帝　楊燕　聯合主演
七百萬家
岳陽　白蘭　李虹　胡錦　丁紅　林蛟　蔣光超
喜劇開心　閨府統請　導演

啟德遊樂場
四腳鴨
鑽石戲院　東南亞歌唱團
三春審父
西片四場　三平西虎拉達　七彩特技超級　中片四場　斯格却拉達
國語中西聲演人猴　芳蘭芳演
化裝舞會表演

今天全綫五場
金陵明天加入
東南出品特輯武俠巨片
銀姑
吳小惠　陳莎莉　陳娟　主演
國語第一部女俠小片

如刊登本報廣告者請撥電話七三〇七〇八接洽

市聲

漩渦

黃思騁

「不錯，可是你教我怎麼做呢？」「把你的心事坦白告訴她，請她替兒子去作選擇。」「我可以這樣做嗎？」「這當然是沒有辦法中的辦法。」

……

「但是……」他說：「我過有兩個月的時間可以考慮，但願我能想出更好的辦法來。」（四〇四）

武俠小說　多寶頭

高峯生著　丹青插圖

第七四回：湖水湖煙　嘯吟寄意　時心時境　刀劍通靈

崆峒派精絲的一套武功，名叫「迷離蹤」，他師父兒雖大師，姓孫名斯，所謂「迷離蹤」，亦即是隱形術。這並非玄幻的法術，先要練成絕頂輕功，善於因時因地制宜，更把身形、步法、掌法、指法配合運用，練到爐火純青的境界，才算成功。因此，滕百祿不但使用兵器，祇指一示「無影天罡」，便可闖蕩江湖，憑着一套「迷離蹤」擊敗許多高手。

現在小明眼裡看來，自是一絕。此時拜過迷蹤大師的遺像，不禁油然動念，也想跟滕百祿學習這門絕藝。

滕百祿笑道：「小明！你在這裡所學的東西，倘祇是迷離蹤，還有許多學問，也全在這個時候補備呢！你難道內外兼修，文武並指才是！」

說了這幾句話，才叫小明回回家把頭，指向一個歲寄秘室，讓他人內瞻仰。

……

曉風殘月

一叁五：欲說還休

新潮（中篇小說）

傑克

風下流，真無恥！

錢伯慨然半晌，嘆道：「說她無辜，也不盡然，一個有家庭管教，受學校教育的女孩子，為甚麼不好好做人？她自己不學好，不能怪誰？」

……

「真的很可珍貴！你應當好好待她。」

山川人物

洪憲揖讓之禮

五鳳樓

袁世凱稱帝大典，諸臣建議行三揖三讓之禮制，亦有人密議援推戴當法，厥後終用讓而不揖之策。

袁季直曾戲語袁世凱曰：「大典成立，將舉大總統為皇帝。」袁曰：「以中國政教合一論，宜仿羅馬教皇，為世傳統皇帝，當屬諸孔子後裔衍聖公孔令貽。以革命排滿論，則皇帝當屬朱家後人延恩侯朱煜勳，可以當之。」午貽曰：「然則孔旅長繁錦，朱總長啓鈐，皆可登九五，否則朱友芬朱素雲（伶人），亦可奉為至尊矣。」因相與大笑，此偶有揖讓之談。不意竟有人據此以編打揖讓之禮。

國民大會代表表決國體後，諸臣乃籌備稱帝程序，行三揖三讓之禮制。如劉中叔師培輩，擬據經歷古，謂：「古者以揖讓而有天下，堯讓於舜，舜讓於禹，……

半靜寂地帶

風絮

時鐘

短篇掌小說

分類廣告

景公司　順昌

九龍電器職業工會通告

梁氏宗親總會通告

承讓啓事

新聯公司

友聯公司

領金

胃病專家　竹林氏

洪冠洲

河北南宮　胡蘭畦

梁桂林君

股啓事

尿毒

涂炳遠醫師

鍾茂生

尿道炎　尿毒症

外皮

朱約翰

尿病

外皮

康男人　虛弱

謝金石

美德眼皮隆鼻

黃皮膚

喉

胃

喘

咳

濕

風

鼻

程曾德

尿病

外皮

謝照光

朱仁生

外皮

小便

男性之敵

瘡

痔

頭癬

吳劍雄

痔

岑明子

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字卅四個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：

（一）中區荷李活道利源東街八號地下 電話：二式五四九五・二式壹式三六
（二）灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三七・七二零七八
（三）銅鑼道壹零零號東方大廈式字壹室生記租務處
（四）旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
（五）油麻地上海街三壹九號老寶公司
（六）九龍城周生生金行（太子道四三式號）
（七）青山道周生生金行（青山道三式六號）
（八）油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道式式壹號）
（九）旺角周生生金行（上海街六三壹至六三三號）
（十）深水埗周生生金行（大埔道四十七號）
（十一）佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）
（十二）紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至壹零壹號）
（十三）荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）
（十四）元朗周生生金行（大馬路壹號E）

下列各聲信箱請有關登報人在本報收發部領取：

本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

租售

高尚唐樓 九龍福榮街80—82新樓 一月完成免雜費上等材料 價錢公道可分期歡迎參觀洽購 電話K 716539 K 867149

土瓜灣 高息舖位廣樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號室 電話：230589

交吉洋樓 大坑道洋樓 即買即住平售 $8,5000元 合請電230589洽

九龍官塘 興順洋樓廉價租售 九龍官塘輔仁街就地點道82號 中價廉售三千元起可分期 打街恰和大廈147室 電話：230589 或九龍本大

四面單邊 ／ 二樓租售 ／ 唐樓交吉 ／ 新界吉地 ／ 舖樓廉售 ／ 全層二萬餘 ／ 租售 ／ 交吉旺舖

高尚住宅 ／ 潤大舖位 ／ 吉樓平售 ／ 三房兩廳 ／ 吉樓廉售 ／ 官塘地下 ／ 新舖出售 ／ 舖位租售 ／ 新界屋售 ／ 台灣台北廠地出售

曠地貨倉 ／ 廠房租售 ／ 洋樓租售 ／ （香港）潤大寫字樓 ／ 商業樓宇 ／ 旺舖廉租 ／ 寫字樓 ／ 單邊舖租 ／ 電車路舖租

旺舖分租 面對戲院 灣仔旺地 半間數百 全間千零 免訂手費 駱克道352 向方面洽

吉樓招租 ／ （九龍）吉樓招租

旺舖遊客 ／ 診所分租 ／ 工場招租 ／ 全層出租 ／ 舖位分租

荃灣工廠 面積三千餘呎租金二千三百元 裝修電器設備齊電話K 857005

安泰工業大廈 已有入伙祇只餘數層分層招租 觀塘鴻圖道646 地段部82號面積一萬尺 樓高十層電梯兩部可由四千尺至一萬尺 知租處：安泰染布房地址：觀塘道334號地下電話K 893499 K 896878 K 897535

平租廠房 ／ 廠屋出租 ／ 平租士多 ／ 出讓 農場廉讓

土瓜灣招租廠 ／ 地王旺舖

聘請

美國加拿大移民就業暨升學 **星馬泰英國印尼越南台灣** 日本簽証 各地來港過境遊留與合法代辦手續 歐亞非公司 九龍彌敦道旅街角大廈六樓601室（電梯5字）電K 844790 K 880213

書局請人 ／ 聘請教員 ／ 招請 ／ 工展售貨 ／ 宿舍教師 ／ 聘請校工

旺舖急讓 ／ 平房出讓 ／ 靚狼狗仔 ／ 讓 ／ 臘腸狼狗 ／ 木屋旺舖

請女職員 ／ **請製衣廠**

英男護士 ／ 聘請女營業代表 ／ 髮廠仙髮 ／ 廠請管理 ／ 元朗一工 ／ 餐廳女職 ／ 清潔公司 ／ 聘請醫生 ／ 請男女員 ／ 展業誠聘 ／ 文具行請 ／ 熨衣什工

急請職員 ／ 聘請兼職 ／ 餐室女職 ／ 聘請教員 ／ 首飾工場 ／ 售貨修理 ／ 招請打木骨 ／ 誠聘補習 ／ 診所登記 ／ 招請學徒 ／ 電化工業 ／ 五金學工 ／ 香港中文大學徵聘研究助理 ／ 甲級教師 ／ 招請職工

徵求

青年急職 ／ 燒銲白鐵 ／ 特聘 ／ 經驗補習 ／ 英皇預科 ／ 經驗補習 ／ 報稅理帳 ／ 六度印機 ／ 誠徵毛衫 ／ **注意 工女珠釘** ／ **金石婚姻** 服務 ／ 徵磨炭精 ／ 代女徵男友 ／ 誠意徵求中年女友 ／ 徵母

遺失

良友 ／ 美國婚姻所 ／ 誠徵女伴 ／ 誠徵女友 ／ 徵求女友 ／ 醫生男友 ／ 遺失聲明 ／ 遺失聲明 ／ **遺失啓事** ／ 遺失聲明 ／ 遺失聲明 ／ 護照遺失

商業

雪櫃噴油

旅遊簽證 中華旅行社 辦理公證 一律簽證 日本泰國星加坡南印尼台灣等世界各地旅遊 專代辦商務簽證 電話K 674083

聖誕賀咭 新款最多 精心設計 零售批發・一律歡迎 一雅文具製咭公司 專供商行各種文具用品・中區士丹利街58—64號美德大廈電話二三六三八二・二三八五三七

噴雪櫃油 ／ 送禮自用 ／ 實價打字機 收銀機

1971 全部新款 175F7 100G3TR 90・125・250・500cc

精修電視 ／ 魔術表演 ／ 追債 ／ 漏水 ／ 平沽收銀機

特廉機票 香港—英國—荷蘭—巴黎—德國 HK$1,800 九龍邵氏大廈6樓515室 首都公司航空部 定位電：K 945124 K 945019

視電 ／ 新亞電視 ／ 電視 ／ 打字機 ／ 寶石介子批發零沽

電視 精修黑白彩色電視 不論何壞保用一年 電話：K 930536

皮槓修理 ／ 聖誕咭 ／ 平一半 ／ 正牌洞中子 ／ 比國臭丸 ／ 木衣夾 ／ 萬能角鋼

新換舊電視 高價收舊機有線換三用歡迎來電詢問或親臨洽商 海運電視行 界限街45號電K 805852

高級命理 ／ 鷄婆 ／ 冷氣雪櫃

亞洲電視工程公司 星樂牌聲 電視 精修價廉快捷保用 K 303432

時裝設計 ／ 掌紋測字 ／ 星牌樂聲

萬國電視 ／ 內線電話 ／ 全新電視 ／ 彩色月曆 ／ 打字機 ／ 電視修理 ／ 塑膠機 ／ 五金雕刻 ／ 汽車買賣 ／ 漢強行 ／ 實用特價靚車 ／ AN S79 米拿 ／ 雅士GT ／ 招生 ／ 教授冷凝膠 ／ 烹飪招生

招生

化粧科 儀態科 電髮科

聖嘉伯烈英文夜校 本校參加明年英中會考 十二月份加開P.4字母新班 由即日起招收P.4—F.5各級生 校址：九龍界限街177號・電話：K 833412

會計 中英 立案華僑商務學校

深水埗汝州街88號 會計專科學校

香港工科學校 北角分校 12月1日 新6班 **機械繪圖 無綫電工程 電機工程 生產管理 設計 冷氣工程**

有線無綫電工程實物函授科

廣告美術 ／ **聖嬰托兒所** ／ **開其昌** 十二月二日 英文文法 地址：九龍彌敦道七二五號三樓 電話：九四八七六一

速成讀字法 ／ **授油畫**（個別教授） 附設：商標設計

聖匠夜校 特設 **電子工業** 修理班

半島瓷相 全彩・瓷電・碎彩 科樓・片境・相色 室課出學生團

國際 電視・電報夜班 無綫電工程及電器管

長壽指導 ／ 愉快人生 ／ 劉力油畫 ／ 會計速成 ／ 初學日文

導正日文 ／ 港九兩校十二月份早午晚班招初中高級插班生

香港商科語音書院招生 英婦會話・德文・法文・日文・國語・西班牙文・簿記會計・速記

打字全科—全部新機，四十元學到畢業 英語拼音——一月速成韋氏及國際音標 珠算全科—學費廿元包教識・一月速成 TOEFL班 劍橋大學英文文憑班 英文文法及寫作、國文、葡文、拉丁文

香港稅例 成本會計 商業信札 數理化班 英文速記 裁剪全科

倫敦大學教育普通文憑英文專修班 中文應用班 中英翻譯班 各業會計

電腦記訓練班 出入口文員班 廣告畫裝飾班 模型雕塑班 國畫班 文科班

九龍旺角彌敦道607號新興大廈三樓 旺角彌敦道593至601號創興銀行大廈五樓 電話：K—八五八四四〇 K—八五九三六四（全校冷氣調節）

人人可讀

神奇工藝 ／ **洞玄術**

電腦 IBM COMPUTER FUNDAMENTALS PROGRAMMING NEW COURSES 第20新班招生，在IBM電腦中心實習電話679356 香港商業管理日夜校・尖沙咀加連威老道12號二樓

商科 ／ 簿記國語 商業全科 航空地勤

日文 ／ 留美英文班 ／ 英文專科

英婦 英婦會話 初級16 中級18 高級20元

法文 ／ 德文 拉丁文 西班牙文 ／ 孔霧年博士

打字 ／ 攝影 ／ 初學法文 ／ 必文速記 ／ 初學打字 ／ 托嬰 ／ 英人小姐 ／ 僑光托兒院 ／ 精勤數專 ／ 學

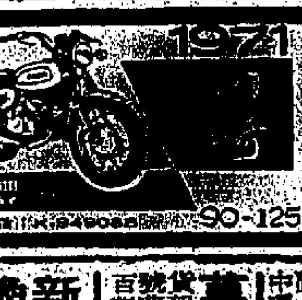
HONG KONG RADIO INSTITUTE 香港電專 招生 彩色電視科 黑白電視科・無綫電工程科 晶體管專科・無綫電技術科 即日起收新班男女生・十二月四日開課 軒尼詩道四三九號・電話：762071・778521

搬運 ／ **大新搬屋公司** 九龍：858212 香港：448610 三十元 ／ 幸運25元搬屋

搬屋

安全搬屋公司 九675872・672704 港444566

新隆 ／ **中聯搬屋公司** H-717922・710725 K-672806・667801

合成搬屋 九887371 港885031 三十元

金龍搬屋公司 ／ **福來搬屋公司** ／ **立榮搬屋** ／ **大勝搬屋** ／ **興隆搬屋**